

Brussell, 26 ta' Mejju 2016
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonali:
2016/0050 (COD)

8970/1/16
REV 1

TRANS 169
MAR 147
EDUC 142
SOC 258
ETS 31
MI 343
CODEC 668

RAPPORT

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kunsill
Nru. dok. preċ.: Nru dok. Cion:	8967/16 TRANS 168 MAR 146 EDUC 141 SOC 257 ETS 30 MI 342 CODEC 667 6285/16 TRANS 51 MAR 54 CODEC 179 EDUC 35 SOC 85 ETS 4 MI 94
Suġġett:	Proposta għal Direttiva tal- Parlament Eropew u tal-Kunsill dwar ir- rikonossiment tal-kwalifiki professjonali fin-navigazzjoni interna u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 96/50/KE u d-Direttiva tal-Kunsill 91/672/KEE - Approċċ ġenerali

INTRODUZZJONI

1. Fit-18 ta' Frar 2016, il-Kummissjoni bagħtet il-proposta msemmija hawn fuq lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
 - L-għan ewlieni tal-proposta huwa li jiffaċilita l-mobilità tal-ħaddiema fis-settur tat-transport fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni. Dan huwa maħsub li jinkiseb billi tiġi stabbilita sistema komuni ta' ċertifikati tal-kwalifika għal membri tal-ekwipaġġ li jahdmu fuq kwalunkwe passaġġ fuq l-ilma intern tal-UE;

- Din il-proposta tirrevoka d-Direttiva 91/672/KEE u d-Direttiva 96/50/KE diġà eżistenti li jipprevedu r-rikonoxximent reċiproku u jistabbilixxu rekwiżiti minimi għall-kisba ta' ċertifikati tal-boatmasters;
 - L-iżviluppi prinċipali tal-proposta huma l-estensjoni għall-membri tal-ekwipaġġ kollha, lil hinn mill-boatmasters, u l-inklużjoni tax-xmara Renu fi ħdan il-kamp ta' applikazzjoni;
 - Il-proposta hija estensjoni loġika tal-hidma mibdija mal-Kummissjoni Ċentrali għan-Navigazzjoni fuq ir-Renu (CCNR) dwar rekwiżiti tekniċi għal bastimenti tal-ilmijiet navigabbli interni. Taħt l-awspiċċi tas-CCNR, ġie stabbilit kumitat Ewropew imsejjaħ il-Kumitat Ewropew għat-tfassil ta' standards fin-navigazzjoni interna (CESNI) biex tkun tista' ssir kooperazzjoni u jiġu żviluppati standards komuni għall-Unjoni u s-CCNR;
 - Bħalissa d-Direttiva 2005/36/KE dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali hija applikabbli għall-membri tal-ekwipaġġ għajr boatmasters. Huwa meqjus li d-Direttiva 2005/36/KE ma tipprovdi soluzzjoni effettiva għall-professjonisti li jwettqu attivitajiet transkonfinali frekwenti u regolari fis-settur tal-passaġġi fuq l-ilma interni;
 - Finalment, il-proposta twieġeb għat-talbiet mis-settur u l-Istati Membri biex jiġi introdott qafas ibbażat fuq il-kompetenza simili għal dawk użati f'modi oħra ta' trasport.
2. Il-Kumitat tal-Parlament Ewropew għat-Trasport u t-Turiżmu (TRAN) fit-2 ta' Mejju 2016 ħatar lis-Sinjura Gesine Meissner (ALDE, DE) bħala relatriċi. Il-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali (EMPL) u l-Kumitat għall-Affarijiet Legali (JURI) bihsiebhom jagħtu l-opinjoni tagħhom.
 3. Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew bihsiebu jadotta l-opinjoni tiegħu f'Lulju 2016. Il-Kumitat tar-Regġuni mhux bihsiebu jagħti opinjoni dwar il-proposta.

4. Il-Kungress tad-Deputati tar-Renju ta' Spanja, is-Senat tar-Repubblika tal-Italja, u l-Assemblea tar-Repubblika tal-Portugall bagħtu l-opinjoni tagħhom dwar l-applikazzjoni tal-prinċipji ta' sussidjarjetà u proporzjonalità permezz ta' ittri tagħhom datati d-29 ta' April 2016, id-9 ta' Mejju 2016 u s-16 ta' Mejju 2016, rispettivament.

HIDMA FIL-KUNSILL

5. Il-Grupp ta' Hidma dwar it-Trasport Marittimu beda jeżamina l-proposta fl-24 ta' Frar 2016. Il-valutazzjoni tal-impatt giet analizzata waqt il-laqgħat tal-24 ta' Frar u l-4 ta' Marzu 2016.
6. Il-Presidenza organizzat ukoll żewġ laqgħat informali għall-esperti biex jeżaminaw l-annessi għall-proposta. Dawn il-laqgħat saru fil-11 ta' Marzu u t-12 ta' Mejju 2016. L-eżitu ta' din il-hidma gie eżaminat fil-Grupp ta' Hidma dwar it-Trasport Marittimu.
7. Il-hidma tal-Grupp ta' Hidma dwar it-Trasport Marittimu hija inkorporata fit-test ipprezentat fl-Anness. Il-premessi ma gewx eżaminati u riveduti b'mod sistematiku, din il-hidma għandha titwettaq ladarba l-approċċ generali jkun gie adottat.
- 7a. Il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti eżamina t-test ta' kompromess fil-25 ta' Mejju 2016 u ddecieda li jipprezentah lill-Kunsill TTE (Trasport) għall-adozzjoni fis-7 ta' Ġunju 2016.

KWISTJONIJIET PENDENTI

8. Il-Grupp ta' Hidma dwar it-Trasport Marittimu indirizza l-kwistjonijiet pendenti kollha u identifika kompromess għal kull kwistjoni. Il-hidma ffokat fuq l-identifikazzjoni ta' soluzzjonijiet li jkunu proporzjonali għas-sitwazzjoni fl-Istati Membri li ma jipprattikawx in-navigazzjoni interna jew fejn in-navigazzjoni interna hija attività żgħira. Fil-fehma tal-Presidenza, dawn il-kwistjonijiet kollha gew indirizzati.
9. Qasam ewlieni ieħor ta' hidma kien l-allinjament mingħajr xkiel tad-dispożizzjonijiet applikati taht ir-regim għax-xmara Renu mar-rekwiziti tal-Unjoni. Jifdal xi divergenzi fl-opinjoni, iżda l-Presidenza temmen li t-test rivedut għandu jipprezenta kompromess sod.

10. Il-bidla mis-sistema attwali bbażata fuq l-esperjenza għal qafas ibbażat fuq il-kompetenza timplika bidliet fl-Istati Membri li qajmet xi tħassib, l-aktar marbut mas-sikurezza tan-navigazzjoni. Minkejja li hemm xi divergenzi fl-opinjoni, b'mod partikolari fir-rigward tal-Anness I, il-Presidenza temmen li anke f'dan ir-rigward it-test għandu jkun kompromess koerenti fir-rigward tal-kwistjonijiet kollha indirizzati mill-proposta.
11. Fl-aħħar nett, tfittex it-tnaqqis ta' piż amministrattiv mhux meħtieġ billi giet permessa l-applikazzjoni ta' prattiki eżistenti fejn dawn ma jkunux f'konflitt mal-prinċipji tal-proposta.
12. Il-Kummissjoni żżomm riżerva ġenerali sakemm isir l-ewwel qari tal-Parlament Ewropew, bi tħassib partikolari rigward l-Artikoli 2(2)(d), 2(2)(e), 2(2)(g), 2(2)(h), 8(1)(c), 8(6), 8(7), 10(5), 18(1), 18(3), 20(4a), 26, 29(2), 34(3), 35(1a), 35(1b), l-Anness I punti 2.1 c), 2.2, 3.2 u l-Anness IV.

KWISTJONIJIET OĦRAJN

14. Il-Grupp ta' Hidma dwar it-Trasport Marittimu qies li l-kooperazzjoni ma' CESNI għandha tkun marbuta aktar mill-qrib mad-diversi standards li għandhom jiġu żviluppati u applikati. Din l-għażla u klawżoli ta' salvagwardja neċessarji ġew inkorporati fit-test.

KONKLUŻJONI

16. Il-Kunsill huwa mistieden jadotta approċċ ġenerali kif jinsab fl-anness għal dan id-dokument.

2016/0050 (COD)

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar ir-rikonoxximent tal-kwalifiki professjonali fin-navigazzjoni interna u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 96/50/KE u d-Direttiva tal-Kunsill 91/672/KEE

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 91(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni²,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

¹ ĠU C , , p. .

² ĠU C , , p. .

- (1) Id-Direttiva tal-Kunsill 91/672/KEE³ u d-Direttiva tal-Kunsill 96/50/KE⁴ huma l-ewwel passi meħuda lejn l-armonizzazzjoni u r-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali għall-membri tal-ekwipaġġ fin-navigazzjoni interna.
- (2) Ir-rekwiżiti għall-membri tal-ekwipaġġ li jinnavigaw fuq ix-xmara Renu, li kienu barra mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttivi 91/672/KEE u 96/50/KE, huma stabbiliti mill-Kummissjoni Ċentrali għan-Navigazzjoni fuq ir-Renu (CCNR), skont ir-Regolament dwar il-Persunal tan-Navigazzjoni tar-Renu taħt il-Konvenzjoni Riveduta għan-Navigazzjoni tar-Renu.
- (3) Id-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵ tapplika għall-impjiegi fuq passaġġi fuq l-ilma interni minbarra l-boatmasters, li huma koperti minn dik id-Direttiva. Madankollu, ir-rikonoxximent reċiproku ta' diplomi u ċertifikati skont id-Direttiva 2005/36/KE ma jipprovdux tveġiba ottimizzata għall-attivitajiet transfruntiera regolari u frekwenti ta' impjiegi fuq passaġġi fuq l-ilma interni.
- (4) Studju ta' evalwazzjoni mwettaq mill-Kummissjoni fl-2014 enfazizza l-fatt li l-limitazzjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttivi 91/672/KEE u 96/50/KE għall-boatmasters, kif ukoll in-nuqqas ta' rikonoxximent awtomatiku ta' ċertifikati tal-boatmasters mahruġa skont dawk id-Direttivi dwar ir-Renu, ifixxlu bil-kbir il-mobilità tal-membri tal-ekwipaġġ fin-navigazzjoni interna.

³ Id-Direttiva tal-Kunsill 91/672/KEE tas-16 ta' Diċembru 1991 dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' ċertifikati tal-boatmasters nazzjonali għat-trasportazzjoni ta' merkanzija u ta' passiġġieri permezz ta' passaġġi interni fuq l-ilma (ĠU L 373, 31.12.1991 p. 29).

⁴ Id-Direttiva tal-Kunsill 96/50/KE tat-23 ta' Lulju 1996 dwar l-armonizzazzjoni tal-kondizzjonijiet għall-akkwist ta' ċertifikati nazzjonali tas-sidien tad-dgħajjes għat-trasport ta' merkanzija u passiġġieri permezz ta' passaġġi tal-ilma interni fil-Komunità (ĠU L 235, 17.9.1996, p. 31).

⁵ Id-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali (ĠU L 255, 30. 9.2005, p. 22).

- (5) Biex tiġi ffaċilitata l-mobilità, biex tiġi żgurata s-sikurezza tan-navigazzjoni u l-protezzjoni tal-ħajja umana, huwa essenzjali għall-membri tal-ekwipaġġ, il-persuni inkarigati minn sitwazzjonijiet ta' emergenza abbord bastimenti tal-passiġġieri u l-persuni involuti fil-forniment tal-karburant tal-bastimenti mhaddma b'gass naturali likwifikat li jzommu ċertifikati tal-kwalifika li jagħtu prova tal-kwalifiki tagħhom. Għall-infurzar effiċjenti, għandhom iġorru dawn iċ-ċertifikati waqt li jeżerċitaw l-impjieġ tagħhom.
- (5a) Għandhom jiġu adottati miżuri sabiex iż-żgħażaġħ jingħataw aċċess għal karriera fit-trasport fuq passaġġi fuq l-ilma interni. Iċ-ċertifikati u l-esperjenza tagħhom li kisbu għandhom jiġu rikonoxxuti fl-Unjoni kollha. Huwa importanti li tithares is-sikurezza taż-żgħażaġħ fil-hidma tagħhom skont id-Direttiva 94/33/KE⁶.
- (6) Il-boatmasters li jbaħħru f'ċirkostanzi li jipprezentaw periklu partikolari għas-sikurezza għandhom iżommu awtorizzazzjoni speċifika, b'mod partikolari, għat-tbaħħir ta' konvojs kbar, it-tbaħħir ta' bastimenti mhaddma b'gass naturali likwifikat, it-tbaħħir f'kundizzjonijiet ta' vizibilità mnaqqsa, it-tbaħħir fuq passaġġi tal-ilma b'karattru marittimu jew it-tbaħħir fuq passaġġi tal-ilma b'riskji speċifiċi għan-navigazzjoni. Sabiex tinkiseb din l-awtorizzazzjoni, il-boatmasters għandhom ikunu mitluba juru kompetenzi addizzjonali.
- (6a) Il-boatmasters, meta jkunu qed jinnavigaw fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni tal-Unjoni, għandhom ikunu kapaċi japplikaw l-għarfien dwar ir-regoli applikabbli bl-ekwipaġġament ta' inġenji, inkluż dwar il-ħin tal-mistrieħ. Regoli bħal dawn jistgħu jiġu stabbiliti fil-leġislazzjoni tal-Unjoni jew dik nazzjonali jew f'regolamenti maqbula fil-livell reġjonali, bħar-Regolamenti għall-Persunal tan-Navigazzjoni fuq ir-Renu.
- (6b) L-Istati Membri għandu jkollhom il-possibilità li jistabbilixxu u jinforzaw regoli tat-traffiku lokali jew regolamenti tal-pulizija, jew li japplikaw regolamenti maqbula fuq livell reġjonali, bħar-Regolamenti tal-Pulizija għan-Navigazzjoni fuq ir-Renu, f'konformità ma' din id-Direttiva, bil-ħsieb ta' tbaħħir u mmanuvrar ta' bastimenti f'kull kundizzjoni mingħajr periklu.

⁶ Direttiva tal-Kunsill 94/33/KE tat-22 ta' Ġunju 1994 dwar il-protezzjoni taż-żgħażaġħ fix-xogħol, ĠU L 216, 20.8.1994, p. 12

- (7) Biex tiġi żgurata s-sikurezza tan-navigazzjoni, l-Istati Membri għandhom jidentifikaw passagġi tal-ilma b'karattru marittimu, skont kriterji armonizzati. Ir-rekwiżiti ta' kompetenza għan-navigazzjoni fuq dawn il-passagġi tal-ilma għandhom jiġu ddefiniti fil-livell tal-Unjoni. Mingħajr ma jillimitaw bla bżonn il-mobilità tal-boatmasters, meta meħtieġ biex jiżguraw is-sikurezza tan-navigazzjoni, l-Istati Membri għandu jkollhom il-possibbiltà wkoll li jidentifikaw il-passagġi fuq l-ilma li jinvolvu riskji speċifiċi għan-navigazzjoni skont kriterji u proċeduri armonizzati, skont din id-Direttiva. F'dan il-każ, ir-rekwiżiti ta' kompetenza relatati għandhom jiġu stabbiliti fil-livell tal-Istati Membri.
- (7a) Jeżistu zoni tal-ilma iżolati f'ċerti Stati Membri li ma huma konnessi mal-ebda netwerk ta' passagġi fuq l-ilma interni u fejn l-attivitajiet ta' navigazzjoni l-attivitajiet jitwettqu biss fuq bażi stagjonali. Ir-rekwiżiti amministrattivi ta' din id-Direttiva tkun ta' piż sproporzjonat f'dawn il-każijiet. Barra minn hekk, attivitajiet ta' navigazzjoni stagjonali mhumieħ soġġetti għal mobilità ta' xogħol sinifikanti.
- (8a) Stat Membru li fit-territorju tiegħu l-professjonijiet imsemmija f'din id-Direttiva ma jiġux eżerċitati, jew jaqgħu barra l-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, ikollu obbligu sproporzjonat u mhux neċessarju jekk ikollu jittrasponi u jimplimenta d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva. Għalhekk, sakemm il-professjonijiet ma jeżistux fit-territorju tiegħu, tali Stat Membru għandu jkun eżenti mill-obbligu li jittrasponi u jimplimenta d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

- (8b) Stat Membru, li fit-territorju tiegħu dawn il-professjonijiet ikunu eżerċitati esklużivament minn persuni li diġà għandhom ċertifikati f'konformità mad-Direttiva 2008/106/KE, ikun taħt obbligu sproporzjonat u mhux neċessarju jekk ikollu jittrasponi u jimplimenta d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva peress li dawn il-persuni huma diġà soġġetti għal rekwiżiti ta' kompetenza u mhumiex involuti fl-operazzjoni ta' inġenju li jbahhar f'żoni bi traffiku mhallat fejn ikunu preżenti kemm bastimenti tal-baħar kif ukoll oħrajn tal-passaġġi fuq l-ilma interni. Għalhekk, sakemm il-professjonijiet imsemmija f'din id-Direttiva jiġu eżerċitati esklużivament minn persuni soġġett għar rekwiżiti tad-Direttiva 2008/106/KE, tali Stat Membru għandu jkun eżenti mill-obbligu li jittrasponi u jimplimenta d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva.
- (8c) Membri tal-ekwipaġġ li joperaw esklużivament fuq passaġġi fuq l-ilma interni mhux konnessi minn passaġġ fuq l-ilma intern navigabbli b'inġenji li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, għan-network navigabbli ta' Stat Membru ieħor ma jwettqux attivitajiet transkonfinali frekwenti ta' trasport fuq passaġġi fuq l-ilma interni. Għal raġunijiet ta' kost-effettività, għalhekk l-Istati Membri għandhom il-possibilità li jeżentawhom milli jkollhom ċertifikati ta' kwalifika konformi mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva.
- (8ca) Fejn dawn jingħataw eżenzjonijiet, daww l-Istati Membri għandhom jirrikonossu ċ-ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni għal persuni li joperaw fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni nazzjonali tagħhom li mhumiex konnessi man-network navigabbli ta' Stat Membru ieħor fejn tiġi applikata l-eżenzjoni. Daww l-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li fir-rigward ta' daww il-passaġġi fuq l-ilma interni, meta jintalab, id-data dwar il-hin tan-navigazzjoni u l-vjaġġi mwettqa jiġu validati f'reġistri tas-servizz ta' persuni li għandhom ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni. Barra minn hekk, dawn l-Istati Membri għandhom jiehdu u jinfurzu mizuri u penalitajiet xierqa għall-prevenzjoni tal-frodi u prattiki illegali oħra li jinvolvu ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni u reġistri tas-servizz dwar daww il-passaġġi fuq l-ilma interni mhux konnessi.

- (8cb) L-Istati Membri li japplikaw dawk l-eżenzjonijiet għandu jkollhom il-possibbiltà li jissospendu ċ-ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni għal persuni li joperaw fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni nazzjonali tagħhom li mhumiex konnessi man-network navigabbli ta' Stat Membru ieħor fejn tiġi applikata l-eżenzjoni.
- (8d) Stat Membru li l-ebda waħda mill-passaġġi fuq l-ilma interni tiegħu ma tkun konnessa man-network navigabbli ta' Stat Membru ieħor, u li jiddeċiedi li ma johroġx ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni, skont id-deroga permessa taht din id-Direttiva, ikun taht obbligu sproporzjonat u mhux neċessarju jekk ikollu jittrasponi u jimplimenta d-dispożizzjonijiet kollha ta' din id-Direttiva anke dawk li jidderoga minnhom. Dak l-Istat Membru għalhekk għandu jiġi eżentat, sakemm huwa jiddeċiedi li ma johroġx ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni, mill-obbligu li jittrasponi u jimplimenta d-dispożizzjonijiet relatati maċ-ċertifikazzjoni tal-kwalifiki. Minkejja dan, dawk l-Istat Membri għandhom jirrikonoxxu ċ-ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni fit-territorju tagħhom sabiex jippromwovu l-mobilità tal-haddiema fl-Unjoni, biex inaqqsu l-piż amministrattiv assoċjat ma' mobilità tax-xogħol u jżidu l-attraenza tal-professjoni.
- (9) Bil-hsieb li jikkontribwixxu għall-mobilità ta' persuni involuti fl-operazzjoni ta' bastimenti madwar l-Unjoni u meta jitqies li ċ-ċertifikati kollha ta' kwalifiki, il-kotba tar-rekords tas-servizzi u l-ġurnali ta' abbord maħruġa skont din id-Direttiva għandhom jikkonformaw mal-istandards minimi, l-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu l-kwalifiki professjonali ċċertifikati skont din id-Direttiva. Konsegwentement id-detenturi ta' dawn il-kwalifiki għandhom ikunu jistgħu jeżerċitaw il-professjoni tagħhom fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni kollha tal-Unjoni.

- (10) Fid-dawl tal-kooperazzjoni stabbilita bejn l-Unjoni u s-CCNR sa mill-2003 li wasslet għall-istabbiliment ta' Kumitat Ewropew għat-tfassil ta' Standards fin-Navigazzjoni Interna (CESNI), korp internazzjonali stabbilit taht l-awspiċi tas-CCNR, u sabiex jiġu ssimplifikati l-oqfsa legali li jirregolaw il-kwalifiki professjonali fl-Ewropa, iċ-ċertifikati ta' kwalifiki, il-kotba tar-rekords tas-servizzi u l-gurnali ta' abbord, maħruġa skont ir-Regolament dwar il-Persunal tan-Navigazzjoni tar-Renu skont il-Konvenzjoni Riveduta għan-Navigazzjoni tar-Renu li jistabbilixxi rekwiżiti li huma identiċi għal dawk ta' din id-Direttiva għandhom ikunu validi fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni kollha tal-Unjoni. Dawn id-dokumenti maħruġa minn pajjiżi terzi għandhom ikunu rikonoxxuti fl-Unjoni, sugġett għar-reċiproċità. Biex jitneħħew iżjed l-ostakli għall-mobilità tal-forza tax-xogħol u jiġu ssimplifikati iżjed l-oqfsa legali li jirregolaw il-kwalifiki professjonali fl-Ewropa, kwalunkwe ċertifikat tal-kwalifika, ktieb tar-rekords tas-servizzi jew gurnal ta' abbord maħruġ minn pajjiż terz fuq il-bażi ta' rekwiżiti li huma identiċi għal dawk stabbiliti f'din id-Direttiva jistgħu jiġu rikonoxxuti wkoll fuq il-passaġġi fuq l-ilma kollha tal-Unjoni, sugġett għal valutazzjoni mill-Kummissjoni u sugġett għar-rikonoxximent minn dak il-pajjiż terz ta' dokumenti maħruġa skont id-Direttiva preżenti.
- (10a) L-armonizzazzjoni tal-leġislazzjoni fil-qasam ta' kwalifiki professjonali fin-navigazzjoni interna fl-Ewropa hija garantita permezz ta' kooperazzjoni mill-qrib bejn l-UE u s-CCNR u bl-iżvilupp ta' standards tas-CESNI.
- (11) Id-Direttiva 2005/36/KE tibqa' applikabbli għall-membri tal-ekwipaġġ eżentati mill-obbligu li jżommu ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni maħruġ skont din id-Direttiva, kif ukoll għall-kwalifiki tal-passaġġi fuq l-ilma interni mhux koperti mid-Direttiva preżenti.
- (12) Stati Membri għandhom joħroġu ċertifikati ta' kwalifiki biss lil persuni li għandhom il-livelli minimi ta' kompetenza, l-età minima, l-istat mediku minimu u l-hin ta' navigazzjoni meħtieġ biex tinkiseb kwalifika speċifika.

- (13) Biex jiġi ssalvagwardjat ir-rikonoxximent reċiproku tal-kwalifiki, iċ-ċertifikati ta' kwalifiki għandhom ikunu bbażati fuq il-kompetenzi meħtieġa għall-operazzjoni ta' bastimenti. Stati Membri għandhom jiżguraw li persuni li jirċievu ċertifikati ta' kwalifiki jkollhom il-livelli minimi korrispondenti ta' kompetenza, ivverifikati wara valutazzjoni xierqa. Dawn il-valutazzjonijiet jistgħu jiehdu l-forma ta' eżami amministrattiv jew jistgħu jiffurmaw parti minn programmi ta' taħriġ approvati mwettqa skont standards komuni sabiex jiżguraw livell minimu komparabbli ta' kompetenza fl-Istati Membri kollha għal diversi kwalifiki.
- (14) Minhabba r-responsabbiltà fir-rigward tas-sikurezza meta tiġi eżerċitata l-professjoni ta' boatmaster, meta jsir tbaħħir bl-għajjuna ta' radar u l-forniment tal-karburant ta' bastimenti mhaddma b'gass naturali likwifikat jew it-tbaħħir ta' bastimenti mhaddma b'gass naturali likwifikat, hija meħtieġa l-verifika permezz ta' eżamijiet prattiċi dwar jekk il-livell meħtieġ ta' kompetenza ntlahaqx b'mod effettiv. Dawn l-eżamijiet prattiċi jistgħu jitwettqu bl-użu ta' simulaturi approvati, bil-ħsieb li tiġi ffaċilitata iżjed l-evalwazzjoni tal-kompetenza.
- (15) L-approvazzjoni tal-programmi ta' taħriġ hija meħtieġa biex jiġi vverifikat li l-programmi jikkonformaw mar-rekwiżiti minimi komuni rigward il-kontenut u l-organizzazzjoni. Din il-konformità tippermetti l-eliminazzjoni ta' ostakli bla bżonn għad-dhul fil-professjoni billi ma thallix lil dawk li diġà kisbu l-ħiliet neċessarji matul it-taħriġ vokazzjonali tagħhom jerggħu jgħaddu minn eżami addizzjonali bla bżonn. L-eżistenza ta' programmi ta' taħriġ approvati tista' tiffaċilita wkoll id-dhul ta' haddiema mingħajr esperjenza preċedenti minn setturi oħra fil-professjoni tan-navigazzjoni interna għaliex jistgħu jgawdu minn programmi ta' taħriġ dedikati li jqisu l-kompetenzi diġà miksuba tagħhom.
- (16) Biex tiġi ffaċilitata iżjed il-mobilità għall-boatmasters, l-Istati Membri kollha għandhom jithallew, fejn prattikabbli, jivvalutaw il-kompetenza meħtieġa għall-indirizzar ta' riskji speċifiċi għan-navigazzjoni għall-meded kollha ta' passaġġi fuq l-ilma interni fl-Unjoni fejn jiġu identifikati dawn ir-riskji.

- (17) Il-hin ta' navigazzjoni għandu jiġi vverifikat permezz ta' entrati fil-kotba tar-rekords tas-servizzi vvalidati minn Stat Membru. Biex jippermettu li ssir din il-verifika, l-Istati Membri għandhom joħroġu kotba tar-rekords tas-servizzi u ġurnali ta' abbord u jiżguraw li dawn tal-aħħar jipprovdu rekord tal-vjaġġi tal-bastimenti. L-istat mediku ta' kandidat għandu jiġi ċċertifikat minn tabib approvat.
- (18) Kull meta l-miżuri previsti f'din id-Direttiva jinvolvu l-ipproċessar ta' data personali, għandhom jitwettqu skont id-dritt tal-Unjoni dwar il-protezzjoni ta' data personali⁷.
- (19) Biex jikkontribwixxu għal amministrazzjoni effiċjenti fir-rigward tal-ħruġ, it-tiġdid u l-irtirar ta' ċertifikati ta' kwalifiki, l-Istati Membri għandhom jinnominaw l-awtoritajiet kompetenti għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva u jistabbilixxu registri għar-registrazzjoni ta' data dwar iċ-ċertifikati ta' kwalifiki tal-Unjoni, il-kotba tar-rekords tas-servizzi u l-ġurnali ta' abbord. Sabiex jiġi ffaċilitat l-iskambju ta' informazzjoni bejn Stati Membri u mal-Kummissjoni għall-finijiet ta' implimentazzjoni, infurzar u evalwazzjoni tad-Direttiva kif ukoll għal finijiet ta' statistika, għaž-żamma tas-sikurezza u għall-iffaċilitar tan-navigazzjoni, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw din l-informazzjoni, inkluż data dwar iċ-ċertifikati ta' kwalifiki, il-kotba tar-rekords tas-servizzi u l-ġurnali ta' abbord, f'baži ta' data miżmuma mill-Kummissjoni.

⁷ B'mod partikolari r-Regolament (UE) Nru XXX/2016 (in-numru għandu jiżdied wara l-adozzjoni formali) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-data) (ir-referenza għall-ĠU għandha tiżdied wara l-adozzjoni formali) u r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

- (20) L-awtoritajiet, inkluż f'pajjizi terzi, li joħorġu ċertifikati ta' kwalifiki, kotba tar-rekords tas-servizzi u ġurnali ta' abbord skont regoli li huma identiċi għal dawk ta' din id-Direttiva qegħdin jipproċessaw id-data personali. Għall-finijiet ta' evalwazzjoni tad-Direttiva, għall-finijiet ta' statistika, għaż-żamma tas-sikurezza, għall-iffaċilitar tan-navigazzjoni u sabiex jiġi ffaċilitat l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet involuti fl-implimentazzjoni u l-infurzar ta' din id-Direttiva, dawn l-awtoritajiet u, fejn rilevanti, l-organizzazzjonijiet internazzjonali li stabbilixxew dawn ir-regoli identiċi, għandu jkollhom aċċess ukoll għall-bażi ta' data miżmuma mill-Kummissjoni. Dan l-aċċess għandu madankollu jkun suġġett għal livell adegwat ta' protezzjoni tad-data, inkluż ta' data personali.
- (21) Bil-ħsieb li jitnaqqas iżjed il-piż amministrattiv filwaqt li d-dokumenti jkunu inqas suxxettibbli għat-tbagħbis, il-Kummissjoni għandha bħala t-tieni pass, wara l-adozzjoni ta' din id-Direttiva, teżamina l-possibbiltà li tintroduċi verżjoni elettronika ta' kotba tar-rekords tas-servizzi u ġurnali ta' abbord, kif ukoll kards professjonali elettronici li jinkorporaw iċ-ċertifikati ta' kwalifiki tal-Unjoni. Biex tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tqis it-teknoloġiji eżistenti f'mezzi oħra tat-trasport, b'mod partikolari fit-trasport bit-triq. Wara li twettaq valutazzjoni tal-impatt inkluż tal-ispejjeż imqabbla mal-benefiċċji u tal-impatti fuq id-drittijiet fundamentali, b'mod partikolari fir-rigward tal-protezzjoni ta' data personali, il-Kummissjoni għandha tippreżenta, jekk xieraq, proposta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
- (22) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, is-setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jiġu kkonferiti lill-Kummissjoni biex tadotta deċiżjonijiet li japprovaw miżuri proposti mill-Istati Membri fir-rigward ta' rekwiżiti għall-kompetenza għal riskji speċifiċi fuq ċerti meded ta' passaġġi fuq l-ilma interni.

- (23) Is-setgħat ta' implimentazzjoni relatati mal-adozzjoni ta' mudelli għall-ħruġ ta' ċertifikati ta' kwalifiki tal-Unjoni, kotba tar-rekords tas-servizzi u ġurnali ta' abbord u l-adozzjoni ta' deċiżjonijiet għall-istabbiliment jew is-sospensjoni tar-rikonossiment ta' dawn id-dokumenti maħruġa minn pajjiż terz jew skont ftehim internazzjonali li jirregola n-navigazzjoni fuq passaġġ fuq l-ilma intern tal-Unjoni għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁸.
- (24) Sabiex jiġu pprovduti standards armonizzati minimi għaċ-ċertifikazzjoni ta' kwalifiki u biex jiġi ffaċilitat l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-implimentazzjoni, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni ta' din id-Direttiva mill-Kummissjoni, is-setgħa biex jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-istabbiliment ta' standards ta' kompetenza, standards għall-istat mediku, standards għall-eżamijiet prattiċi, standards għall-approvazzjoni ta' simulaturi u standards li jiddefinixxu l-karatteristiċi u l-kundizzjonijiet tal-użu għal bażi ta' data miżmuma mill-Kummissjoni biex tinżamm kopja tad-data ewlenija relatata maċ-ċertifikati ta' kwalifiki tal-Unjoni, il-kotba tar-rekords tas-servizzi, il-ġurnali ta' abbord u d-dokumenti rikonoxxuti. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-hidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti. Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal atti delegati, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u adatta ta' dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

⁸ Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (25) Mizuri ta' transizzjoni għandhom jindirizzaw il-problema ta' ċertifikati nazzjonali fl-użu, inkluż dawk maħruġa mis-CCNR, għal boatmasters, imma wkoll għal kategoriji oħra ta' membri tal-ekwipaġġ li jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva. Għandhom jissalvagwardjaw kemm jista' jkun l-intitolamenti mogħtija qabel u jkollhom l-għan li jipprovdu żmien raġonevoli lill-membri tal-ekwipaġġ tas-sengħa biex japplikaw għal ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni. Għandhom għalhekk jipprevedu perjodu massimu ta' 10 snin li fih dawn iċ-ċertifikati jistgħu jintużaw fuq il-passaġġi fuq l-ilma tal-Unjoni fejn kienu validi qabel it-tmiem tal-perjodu tat-traspożizzjoni u jiżguraw sistema ta' transizzjoni għar-regoli l-godda għal dawn iċ-ċertifikati kollha fuq il-bażi ta' sett ta' kriterji uniku għall-UE.
- (26) Is-CESNI li huwa miftuħ għal esperti mill-Istati Membri kollha, ifassal standards fil-qasam tan-navigazzjoni interna, inkluż għal kwalifiki professjonali. Il-Kummissjoni tista' tqis dawn l-istandards meta tingħata s-setgħa biex tadotta atti f'konformità ma' din id-Direttiva.
- (27) L-għan ta' din id-Direttiva, jiġifieri li tistabbilixxi qafas komuni dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali fin-navigazzjoni interna, ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda jkun jista', minhabba l-iskala u l-effetti tiegħu, jinkiseb ahjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta mizuri, skont il-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li jkun meħtieġ sabiex jinkiseb dak l-għan.

- (28) F'konformità mad-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tat-28 ta' Settembru 2011 tal-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni⁹, l-Istati Membri impenjaw rwieħhom li jehmzu, f'kazijiet ġustifikati, in-notifika tal-miżuri ta' traspożizzjoni tagħhom ma' dokument wieħed jew aktar li jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' Direttiva u l-partijiet korrispondenti ta' strumenti ta' traspożizzjoni nazzjonali. F'dak li għandu x'jaqsam ma' din id-Direttiva, il-legislatur iqis li t-trażmissjoni ta' dawn id-dokumenti hija ġustifikata.
- (29) Għalhekk, id-Direttivi 91/672/KEE u 96/50/KE għandhom jithassru,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

⁹ ĠU C 369, 17.12.2011, p. 14.

KAPITOLU 1

SUĠĠETT, KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJIET

Artikolu 1

Suġġett

Din id-Direttiva tistabbilixxi l-kundizzjonijiet u l-proċeduri għaċ-ċertifikazzjoni tal-kwalifiki ta' persuni involuti fl-operazzjoni ta' inġenju li jbaħħar fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni tal-Unjoni, kif ukoll għar-rikonoxximent ta' dawn il-kwalifiki fl-Istati Membri.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva tapplika għal membri tal-ekwipaġġ, esperti tal-gass naturali likwifikat u l-esperti tan-navigazzjoni tal-passiġġieri tal-inġenji li ġejjin fuq kwalunkwe passaġġ fuq l-ilma intern tal-Unjoni:
 - (a) bastimenti b'tul ta' 20 metru jew aktar;
 - (b) bastimenti li għalihom il-prodott tat-tul, il-wisa' u l-fundar huwa volum ta' 100 metru kubu jew aktar;
 - (c) bastimenti tal-irmonk u laneċ li jimbottaw maħsuba għal:
 - (i) bastimenti tal-irmonk jew l-imbottar imsemmija fil-punti (a) u (b),
 - (ii) tagħmir li jżomm f'wiċċ l-ilma tal-irmonk jew l-imbottar

(iii) bastimenti li jkunu mexjin imsemmija fil-punti (a) u (b) jew tagħmir li jżomm f'wiċċ l-ilma fil-qrib.

(d) bastimenti tal-passiġġieri;

(da) bastimenti meħtieġa li jkollhom ċertifikat ta' approvazzjoni skont id-Direttiva 2008/68/KE¹⁰;

(e) tagħmir li jżomm f'wiċċ l-ilma.

2. Din id-Direttiva ma tapplikax għal persuni:

(a) li jinnavigaw għal finijiet sportivi jew għall-gost;

(b) involuti fl-operazzjoni ta' laneċ li ma jimxux b'mod indipendenti;

(c) involuti fl-operazzjoni ta' inġenji wżati mill-forzi armati, il-forzi taż-żamma tal-ordni pubblika, is-servizzi tad-difiża ċivili, l-amministrazzjonijiet tal-passaġġi fuq l-ilma, is-servizzi tat-tifi tan-nar u s-servizzi oħra ta' emergenza;

(d) li jinnavigaw fuq inġenji li joperaw vjaġġi limitati ta' interess lokali f'għadira jew b'mod staġjonali fuq xmara nazzjonali li mhix konnessa man-netwerk navigabbli ta' Stat Membru ieħor, fejn id-distanza mill-punt tat-tluq fl-ebda mument ma tkun aktar minn għaxar kilometri;

(e) li jinnavigaw b'mod staġjonali fuq inġenju mhaddem fi Stat Membru fuq għadajjar izolati li mhumiex konnessi ma' ebda netwerk tal-passaġġi fuq l-ilma interni;

¹⁰ Direttiva 2008/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Settembru 2008 dwar it-trasport intern ta' oġġetti perikolużi, ĠU L 260, 30.9.2008, p. 13–59

- (g) li jinnavigaw fiż-żoni ta' portijiet mhux konnessi ma' passaġġi fuq l-ilma interni;
- (h) li jinnavigaw fuq inġenji f' dahliet mhux konnessi ma' passaġġi fuq l-ilma interni u soġġetti għar-rekwiżiti tad-Direttiva 2008/106/KE.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "passaġġ fuq l-ilma intern" tfisser passaġġ fuq l-ilma miftuħ għan-navigazzjoni b'inġenju msemmi fl-Artikolu 2 u minbarra l-baħar;
- (1a) "inġenju" tfisser bastiment jew oġġett ta' tagħmir li jzomm f'wiċċ l-ilma;
- (2) "bastiment" tfisser bastiment fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni jew bastiment tal-baħar;
- (3) "bastiment tal-passiġġieri" tfisser bastiment mibni u mghammar biex iġorr iktar minn 12-il passiġġier;
- (5) "ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni" tfisser ċertifikat mahruġ minn awtorità kompetenti li tafferma li persuna tissodisfa r-rekwiżiti ta' din id-Direttiva;

- (6) "membri tal-ekwipaġġ" tfisser persuni involuti fl-operazzjoni ta' inġenju li jinnaviga fuq passaġġi fuq l-ilma interni tal-Unjoni li jwettaq kompiti relatati man-navigazzjoni, l-immaniġġar tal-merkanzija, il-ħżin, il-manutenzjoni jew it-tiswija, bl-eċċezzjoni ta' persuni assenjati biss għall-operazzjoni tal-magni, krejnijiet, u tagħmir elettriku u elettroniku;
- (6a) "ċertifikat ta' operatur tar-radju" tfisser ċertifikat nazzjonali, mahruġ minn Stat Membru skont ir-Regolamenti dwar ir-Radju annessi għall-Konvenzjoni Internazzjonali dwar it-Telekomunikazzjoni, li jawtorizza l-operazzjoni ta' stazzjon ta' komunikazzjoni bir-radju fuq inġenju tal-passaġġ fuq l-ilma intern;
- (7) "espert fin-navigazzjoni tal-passiġġieri" tfisser membru tal-ekwipaġġ jew persuna oħra kkwalifikata biex tiegħu miżuri f'sitwazzjonijiet ta' emerġenza abbord bastimenti tal-passiġġieri;
- (7a) "esperti tal-gass naturali likwifikat" tfisser persuna kkwalifikata biex tkun involuta fil-proċedura ta' forniment ta' inġenju li bħala karburant juża l-gass naturali likwifikat, jew li jkun il-boatmaster li jbahhar tali inġenju;
- (8) "boatmaster" tfisser membru tal-ekwipaġġ ikkwalifikat biex ibahhar inġenju fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni tal-Istati Membri u biex ikollu responsabbiltà ġenerali abbord;
- (9) "riskju speċifiku" tfisser periklu għas-sikurezza minhabba kundizzjonijiet partikolari tan-navigazzjoni li jeħtieġu li l-boatmasters ikollhom kompetenzi lil hinn minn dak li hu mistenni skont l-istandards ġenerali ta' kompetenza għal-livell ta' manigment;
- (10) "kompetenza" tfisser il-kapaċità ppruvata tal-użu ta' għarfien u ħiliet meħtieġa mill-istandards stabbiliti għall-prestazzjoni xierqa ta' kompiti meħtieġa għall-operazzjoni ta' inġenji tal-passaġġi fuq l-ilma interni;

- (11) "livell ta' manigment" tfisser il-livell ta' responsabbiltà assoċjat mal-kariga boatmaster u l-iżgurar li l-membri l-oħra tal-ekwipaġġ iwettqu l-kompiti kollha fl-operazzjoni tal-ingenju kif xieraq;
- (11a) "livell operazzjonali" tfisser il-livell ta' responsabbiltà assoċjat mal-kariga ta' baħħar, ta' baħħar kapaċi jew ta' tmunier u ż-żamma ta' kontroll fuq il-prestazzjoni tal-kompiti kollha fil-qasam tar-responsabbiltà tiegħu jew tagħha skont proċeduri xierqa u taħt id-direzzjoni ta' persuna li sservi fil-livell tal-manigment;
- (12) "konvoj kbir" tfisser konvoj imbuttat li l-prodott tat-tul totali u l-wisa' totali huwa ta' 8 000 metru kwadru jew aktar;
- (13) "ktieb tar-rekords tas-servizzi" tfisser reġistru personali li jirreġistra dettalji tal-istorja tax-xogħol tal-membri tal-ekwipaġġ, b'mod partikolari l-ħin tan-navigazzjoni u l-vjaġġi mwettqa;
- (13a) "ktieb tar-rekords tas-servizzi attiv jew ġurnal ta' abbord attiv" tfisser ktieb tar-rekords tas-servizzi jew ġurnal ta' abbord li jkun miftuħ għar-reġistrazzjoni tad-data;
- (14) "ġurnal ta' abbord" tfisser rekord uffiċjali tal-vjaġġi li jagħmel l-ingenju;
- (15) "ħin tan-navigazzjoni" tfisser il-ħin, imkejjel f'jiem, li l-membri tal-ekwipaġġ jgħaddu abbord matul vjaġġ imwettaq minn ingenju fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni u vvalidat mill-awtorità kompetenti;
- (19) "tagħmir li jzomm f'wiċċ l-ilma" tfisser installazzjoni li żzomm f'wiċċ l-ilma li ggorr tagħmir tax-xogħol bħal krejnijiet, tagħmir għat-thammil, tagħmir li jwahhal il-puntali jew elevaturi;

- (20) "tul" tfisser it-tul massimu tal-buq f'metri, minbarra t-tmun u l-pupress;
- (21) "wisa" tfisser il-wisa' massima tal-buq f'metri, imkejla sat-tarf ta' barra tal-pjanċi tal-qoxra (minbarra r-roti tal-palella, il-parabordi, u affarijiet simili);
- (22) "fundar" tfisser id-distanza vertikali f'metri bejn il-punt l-aktar baxx tal-buq mingħajr ma jkun ikkunsidrat il-prim jew aċċessorji oħra fissi, u l-linja massima tal-fundar;
- (23) "dahla" tfisser dhul fix-xatt marittimu, bhal bajja jew fjord;
- (24) "navigazzjoni stagjonali" tfisser attività ta' navigazzjoni li annwalment tkun eżerċitata għal mhux aktar minn sitt xhur.

KAPITOLU 2

ĊERTIFIKATI TAL-KWALIFIKA TAL-UNJONI

Artikolu 4

L-obbligu li jingarr ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni għall-membri tal-ekwipaġġ

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-membri tal-ekwipaġġ li jinnavigaw fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni tal-Unjoni jgħorru ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni għall-membri tal-ekwipaġġ maħruġ skont l-Artikolu 10 jew ċertifikat rikonoxxut skont l-Artikoli 9(2) jew (3).
- 1a. Għal membri tal-ekwipaġġ għajr boatmasters, iċ-ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni u l-kotba tar-rekords tas-servizzi kif imsemmija fl-Artikolu 20 għandhom ikunu pprezentati f'dokument wieħed.
3. B'deroga mill-paragrafu 1, ċertifikati ta' persuni involuti fl-operazzjoni ta' inġenju għajr boatmasters, maħruġ skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni Internazzjonali dwar Standards ta' Tahriġ, Ċertifikazzjoni u Għassa għall-Baħħara għandu jkun validu fuq bastimenti tal-baħar li joperaw fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni.

Artikolu 5

L-obbligu li jingarr ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni għal operazzjonijiet speċifiċi

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-esperti fin-navigazzjoni tal-passiġġieri u l-esperti fil-gass naturali likwifikat iġorru ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni maħruġ skont l-Artikolu 10 jew ċertifikat rikonoxxut skont l-Artikolu 9(2) jew (3).

3. B'deroga mill-paragrafu 1, iċ-ċertifikati tal-persuni msemmija f'dak il-paragrafu, mahruġa skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni Internazzjonali dwar Standards ta' Tahriġ, Ċertifikazzjoni u Għassa għall-Baħħara għandhom ikunu validi fuq bastimenti tal-baħar li joperaw fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni.

Artikolu 6

Obbligu tal-boatmasters li jżommu awtorizzazzjonijiet speċifiċi

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-boatmasters iżommu awtorizzazzjonijiet speċifiċi mahruġa skont l-Artikolu 11 meta:

- (a) ibahħru fuq passaġġi fuq l-ilma interni b'karattru marittimu skont l-Artikolu 7;
- (b) ibahħru fuq meded ta' passaġġi fuq l-ilma interni b'riskji speċifiċi skont l-Artikolu 8;
- (c) ibahħru bl-għajjnuna ta' radar;
- (d) ibahħru inġenji li jużaw il-gass naturali likwifikat bħala fjuwil;
- (e) ibahħru konvojs kbar.

Artikolu 6a

Eżenzjonijiet nazzjonali relatati ma' passaġġi fuq l-ilma interni nazzjonali mhux konnessi man-network navigabbli ta' Stat Membru ieħor

1. Stat Membru jista' jeżenta l-persuni msemmija fl-Artikoli 4(1), 5(1) u 6 li joperaw esklużivament fuq passaġġi fuq l-ilma interni nazzjonali mhux konnessi man-network navigabbli ta' Stat Membru ieħor, inklużi dawk ikklassifikati bħala li għandhom karattru marittimu, mill-obbligi stabbiliti fl-Artikoli 4(1), 4 (1a), 5(1) u 6.

Dak l-Istat Membru jista' japplika wkoll eżenzjonijiet fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni li jirrigwardaw l-Artikoli 8, 10, 11, 12, 13(1), 13(3) fir-rigward tal-irtirar, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20(1), 20(4), 20(5), 21, 22, 23, 24(1) (a)-(d), 25, 27 fir-rigward ta' ġurnali ta' abbord, ċertifikati mediċi u registri u 34(2).
2. Stat Membru li jagħti eżenzjonijiet skont il-paragrafu 1 jista' joħroġ ċertifikati ta' kwalifika għal dawk il-persuni taħt kundizzjonijiet li huma differenti mill-kundizzjonijiet generali stipulati f'din id-Direttiva. Ir-rikonoxximent ta' dawk iċ-ċertifikati fi Stati Membri ohra għandu jkun soġġett għad-Direttiva 2005/36/KE jew id-Direttiva 2005/45/KE¹¹ fejn applikabbli.
3. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bl-eżenzjonijiet applikati skont il-paragrafu 1. Il-Kummissjoni għandha tagħmel l-informazzjoni dwar dawn l-eżenzjonijiet disponibbli għall-pubbliku.

¹¹ Id-Direttiva 2005/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' ċertifikati tal-baħħara mahruġa mill-Istati Membri, ĠU L 255, 30.9.2005, p. 160–163.

Artikolu 7

Klassifikazzjoni tal-passaġġi fuq l-ilma interni b'karattru marittimu

1. L-Istati Membri għandhom jikklassifikaw medda ta' passaġġi fuq l-ilma interni fit-territorju tagħhom bħala passaġġ fuq l-ilma intern b'karattru marittimu meta jiġi ssodisfat wiehed minn dawn il-kriterji li ġejjin:
 - (a) ir-Regolamenti Internazzjonali għall-Prevenzjoni ta' Kollizjonijiet fuq il-Baħar huma applikabbli;
 - (b) il-bagi u s-sinjali huma skont is-sistema marittima;
 - (c) in-navigazzjoni terrestri hija meħtieġa; jew
 - (d) it-tagħmir marittimu li jeħtieġ għarfien speċjali għall-operazzjoni tiegħu huwa meħtieġ għan-navigazzjoni.
2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar il-klassifikazzjoni ta' medda speċifika ta' passaġġi fuq l-ilma interni fit-territorju tagħhom bħala passaġġ fuq l-ilma intern b'karattru marittimu. In-notifika lill-Kummissjoni għandha tkun akkumpanjata minn ġustifikazzjoni bbażata fuq daww il-kriterji. Il-Kummissjoni għandha, mingħajr dewmien żejjed, tagħmel disponibbli għall-pubbliku l-lista tal-passaġġi fuq l-ilma interni nnotifikati b'karattru marittimu.

Artikolu 8

Meded ta' passaġġi fuq l-ilma interni b'riskji speċifiċi

1. Fejn mehtieg biex tiġi żgurata s-sikurezza tan-navigazzjoni, l-Istati Membri jistgħu jidentifikaw meded ta' passaġġi fuq l-ilma interni b'riskji speċifiċi, skont il-proċedura msemmija fil-paragrafi 2 sa 6, fejn dawn ir-riskji huma dovuti għal:
 - (a) xejriet u veloċitajiet tax-xmajjar li jinbidlu ta' spiss; jew
 - (b) in-nuqqas ta' Servizzi ta' Informazzjoni dwar Passaġġi Navigabbli fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni jew ta' ċarts xierqa kkombinati mal-karatteristiċi idromorfoloġiċi tal-passaġġ fuq l-ilma intern; jew
 - (c) il-preżenza ta' regolament speċifiku dwar it-traffiku lokali ġġustifikat minn karatteristiċi idromorfoloġiċi speċifiċi.
2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar il-miżuri li beħsiebhom jadottaw skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u l-Artikolu 18, flimkien mar-raġunament li fuqu hija bbażata l-miżura, mill-inqas sitt xhur qabel id-data maħsuba tal-adozzjoni.
- 2a. Fejn meded ta' passaġġi fuq l-ilma interni msemmija fil-paragrafu 1 ikunu jinsabu tul il-fruntiera bejn żewġ Stati Membri jew iżjed, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jikkonsultaw lil xulxin u jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'mod kongunt.

6. Fejn miżura maħsuba biex tkun adottata minn Stat Membru mhix ġustifikata skont il-paragrafi 1 u 2, il-Kummissjoni tista', fi żmien sitt xhur min-notifika, toħroġ deċiżjoni ta' implimentazzjoni skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 30(3), li topponi l-adozzjoni tal-miżura.
7. F'każ ta' riskju speċifiku għas-sikurezza tan-navigazzjoni mhux kopert minn kriterji speċifikati fil-paragrafu 1 u mhux kopert mill-kompetenzi ta' boatmaster imsemmija fl-Artikolu 15, bħal frekwenza għolja ta' incidenti, l-Istat Membru jista' jitlob lill-Kummissjoni biex tistabbilixxi medda ta' passaġġi fuq l-ilma interni b'riskju speċifiku. Tali talba għandha tkun akkumpanjata mir-raġunament li fuqha hija bbażata l-miżura. Fi żmien sitt xhur minn meta tkun saret it-talba, il-Kummissjoni tista' toħroġ deċiżjoni ta' implimentazzjoni skont il-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 30(2) li tippermetti lill-Istat Membru jimplimenta il-miżuri mitluba jew li titlob lill-Istat Membru biex jemenda jew ma jadottax il-miżura mitluba.
8. Il-Kummissjoni għandha tagħmel disponibbli għall-pubbliku l-miżuri adottati mill-Istati Membri, flimkien mar-raġunament imsemmi fil-paragrafi 2 u 7.

Artikolu 9
Rikonoxximent

1. Kwalunkwe ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni msemmi fl-Artikoli 4 u 5, kif ukoll il-kotba tar-rekords tas-servizzi u l-ġurnali ta' abbord imsemmija fl-Artikolu 20 maħruġa mill-awtoritajiet kompetenti skont din id-Direttiva, għandhom ikunu validi fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni tal-Unjoni.
2. Kwalunkwe ċertifikat tal-kwalifika, ktieb tar-rekords tas-servizzi jew ġurnal ta' abbord maħruġ skont ir-Regolament dwar il-Persunal tan-Navigazzjoni tar-Renu taħt il-Konvenzjoni Riveduta għan-Navigazzjoni tar-Renu li jistabbilixxi rekwiżiti li huma identiċi għal dawk ta' din id-Direttiva għandu jkun validu fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni kollha tal-Unjoni.

Meta tali ċertifikati, kotba tar-rekords tas-servizzi u ġurnali ta' abbord jinħarġu minn pajjiż terz għandhom ikunu validi fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni kollha tal-Unjoni dejjem jekk dak il-pajjiż terz jirrikonoxxi fil-ġurisdizzjoni tiegħu dokumenti tal-Unjoni maħruġa skont din id-Direttiva.
3. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2, kwalunkwe ċertifikat tal-kwalifika, ktieb tar-rekords tas-servizzi jew ġurnal ta' abbord maħruġ skont ir-regoli nazzjonali ta' pajjiż terz li jistipula rekwiżiti li huma identiċi għal dawk stabbiliti skont din id-Direttiva għandu jkun validu fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni kollha tal-Unjoni, soġġett għall-proċedura u l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 4 u 5.

4. Kwalunkwe pajjiż terz jista' jissottometti lill-Kummissjoni talba għar-rikonoxximent ta' ċertifikati, kotba tar-rekords tas-servizzi jew ġurnali ta' abbord maħruġa mill-awtoritajiet tiegħu. It-talba għandha tkun akkumpanjata bl-informazzjoni kollha meħtieġa biex jiġi ddeterminat li l-ħruġ ta' dawn id-dokumenti huwa soġġett għal rekwiżiti li huma identiċi għal dawk stabbiliti skont din id-Direttiva.
5. Meta tirċievi t-talba għar-rikonoxximent skont il-paragrafu 4, il-Kummissjoni għandha twettaq valutazzjoni tas-sistemi ta' ċertifikazzjoni fil-pajjiż terz li għalihom tkun saret it-talba, sabiex tiddetermina jekk il-ħruġ ta' dawn id-dokumenti huwiex soġġett għal rekwiżiti identiċi għal dawk stabbiliti f'din id-Direttiva.
- Jekk jiġi ssodisfat dak ir-rekwiżit, il-Kummissjoni għandha tadotta att ta' implimentazzjoni dwar ir-rikonoxximent fl-Unjoni taċ-ċertifikati, il-kotba tar-rekords jew il-ġurnali ta' abbord maħruġa minn dak il-pajjiż terz, soġġett għal dak il-pajjiż terz li jirrikonoxxi fil-ġurisdizzjoni tiegħu dokumenti tal-Unjoni maħruġa skont din id-Direttiva.
- Meta tadotta dak l-att ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tispeċifika għal liema dokumenti, imsemmija fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, japplika r-rikonoxximent.
- Dak l-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 30(3).
- 5a. Meta Stat Membru jqis li pajjiż terz ma għadux konformi mar-rekwiżiti ta' dan l-Artikolu, huwa għandu jinnotifika lill-Kummissjoni minnufih, billi jipprovdi raġunijiet sostanzjali għal dan.

6. Jekk il-Kummissjoni tiddetermina li l-hruġ tad-dokumenti msemmi fil-paragrafi 2 jew 3 m'għadux dipendenti fuq rekwiżiti identiċi, hija għandha tadotta att ta' implimentazzjoni li jissospendi l-validità fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni kollha tal-Unjoni taċ-ċertifikati tal-kwalifika, il-kotba tar-rekords tas-servizzi u l-ġurnali ta' abbord maħruġa skont dawn ir-rekwiżiti. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 30(3).

Il-Kummissjoni tista' fi kwalunkwe hin ittemm is-sospensjoni, jekk in-nuqqasijiet identifikati fir-rigward tal-istandards applikati jkunu ġew solvuti.

7. Il-Kummissjoni għandha tagħmel disponibbli għall-pubbliku l-lista ta' pajjiżi terzi msemmija fil-paragrafi 2 u 3, flimkien mad-dokumenti li huma rikonoxxuti bħala validi fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni kollha tal-Unjoni.

KAPITOLU 3

ĊERTIFIKAZZJONI TA' KWALIFIKI PROFESSJONALI

Taqsimi I

Proċedura għall-hruġ ta' ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni u awtorizzazzjonijiet speċifiċi

Artikolu 10

Hruġ u validità ta' ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-applikanti għal ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni għall-membri tal-ekwipaġġ u għal operazzjonijiet speċifiċi jipprovdu evidenza dokumentarja sodisfaċenti:
 - (a) tal-identità tagħhom;
 - (b) li jissodisfaw ir-rekwiżiti minimi stabbiliti fl-Anness I dwar l-età, il-kompetenza, il-konformità amministrattiva u l-ħin tan-navigazzjoni li jikkorrispondu għall-kwalifika li għaliha saret l-applikazzjoni;
 - (c) li jissodisfaw l-istandards tal-istat mediku skont l-Artikolu 21, fejn huwa applikabbli.
2. L-Istati Membri għandhom jorġu ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni wara verifika tal-awtenticietà u l-validità tad-dokumenti pprovduti mill-applikant u wara verifika li l-applikant ma jkunx diġà nhariglu ċertifikat validu tal-kwalifika tal-Unjoni.

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu mudelli għal ċertifikati ta' kwalifika tal-Unjoni u għal dokumenti uniċi li jikkombinaw ċertifikati ta' kwalifika tal-Unjoni u kotba tar-rekords tas-servizzi. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 30(2). Meta tadotta dawk l-atti, il-Kummissjoni għandha tagħmel u żżomm aġġornat referenza għall-istandards stabbiliti mis-CESNI u tiffissa d-data tal-applikazzjoni sakemm
- (a) dawn l-istandards huma disponibbli u aġġornati;
 - (b) l-interessi tal-Unjoni ma jiġux kompromessi minn bidliet fil-proċess tat-tehid tad-deċiżjonijiet tas-CESNI.
- Fejn dawn il-kundizzjonijiet ma jkunux issodisfati, il-Kummissjoni tista' tipprevedi jew tirreferi għal standards oħrajn.
4. Il-validità ta' ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni għall-membri tal-ekwipaġġ għandha tkun limitata sad-data tal-eżami mediku li jmiss meħtieġ skont l-Artikolu 21.
5. Mingħajr preġudizzju għal-limitazzjoni msemmija fil-paragrafu 4, iċ-ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni għall-boatmasters għandhom ikunu validi sa massimu ta' 15-il sena.
6. Iċ-ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni għal operazzjonijiet speċifiċi għandhom ikunu validi sa massimu ta' ħames snin.

Artikolu 11

Hruġ ta' awtorizzazzjonijiet speċifiċi għall-boatmasters

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-applikanti għal awtorizzazzjonijiet speċifiċi msemmija fl-Artikolu 6, għajr għal dawk previsti fl-Artikolu 6(b), jipprovdu evidenza dokumentarja sodisfaċenti:
 - (a) tal-identità tagħhom;
 - (b) li jissodisfaw ir-rekwiżiti minimi stabbiliti fl-Anness I dwar l-età, il-kompetenza, il-konformità amministrattiva u l-hin tan-navigazzjoni li jikkorrispondu għall-awtorizzazzjoni speċifika li għaliha saret applikazzjoni;
 - (c) li għandhom ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni għal boatmaster jew ċertifikat rikonoxxut għall-applikazzjoni tal-Artikolu 9(2) u (3) jew li jissodisfaw ir-rekwiżiti minimi għaċ-ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni għall-boatmasters previsti minn din id-Direttiva.
2. Għal awtorizzazzjonijiet speċifiċi għat-tbaħħir fuq meded tal-passaġġi fuq l-ilma interni b'riskji speċifiċi meħtieġa skont l-Artikolu 6(b), l-applikanti għandhom jipprovdu evidenza dokumentarja sodisfaċenti lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 18(3):
 - (a) tal-identità tagħhom;
 - (b) li jissodisfaw ir-rekwiżiti għall-kompetenza għal riskji speċifiċi għall-medda speċifika li għaliha tkun meħtieġa l-awtorizzazzjoni, stabbiliti skont l-Artikolu 18;

- (c) li għandhom ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni għal boatmaster jew ċertifikat rikonoxxut għall-applikazzjoni tal-Artikolu 9(2) u (3) jew li jissodisfaw ir-rekwiziti minimi għaċ-ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni għall-boatmasters previsti minn din id-Direttiva.

3. L-Istati Membri għandhom jorjorġu awtorizzazzjonijiet speċifiċi msemmija fil-paragrafi 1 u 2 wara verifika tal-awtenticità u l-validità tad-dokumenti pprovduti mill-applikant.
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtorità kompetenti li tohroġ iċ-ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni lill-boatmasters tispeċifika fiċ-ċertifikat kwalunkwe awtorizzazzjoni speċifika maħruġa skont l-Artikolu 6, skont il-mudell imsemmi fl-Artikolu 10(3). Il-validità ta' tali awtorizzazzjoni speċifika għandha tintemm meta l-validità taċ-ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni tispicċa.
5. B'deroga mill-paragrafu 4, l-awtorizzazzjoni speċifika msemmija fl-Artikolu 6(d) għandha tinhareġ bhala ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni għall-esperti tal-gass naturali likwifikat, skont il-mudell imsemmi fl-Artikolu 10(3) u l-validità tiegħu għandha tkun stabbilita skont l-Artikolu 10(6).

Artikolu 12

Tiġdid taċ-ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni

Meta tiskadi l-validità ta' ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni, l-Istati Membri għandhom, fuq talba, iġeddu ċ-ċertifikat sakemm:

- (a) għal ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni għall-membri tal-**ekwipaġġ**, tiġi ppreżentata evidenza dokumentarja sodisfaċenti msemmija fl-Artikolu 10(1)(a) u (c);
- (b) għal ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni għal operazzjonijiet speċifiċi, tiġi ppreżentata l-evidenza dokumentarja sodisfaċenti msemmija fl-Artikolu 10(1)(a) u (b).

Artikolu 13

Sospensjoni u rtirar ta' ċertifikati ta' kwalifika tal-Unjoni jew awtorizzazzjonijiet speċifiċi

1. Fejn ikun hemm indikazzjonijiet li r-rekwiżiti għal ċertifikati tal-kwalifika jew għal awtorizzazzjonijiet speċifiċi ma għadhomx aktar sodisfatti, l-Istat Membru li jkun ħareġ iċ-ċertifikat għandu jwettaq il-valutazzjonijiet kollha meħtieġa u, fejn xieraq jirtira dawk iċ-ċertifikati.
2. Il-validità ta' ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni tista' tigi sospiża temporanjament minn kwalunkwe Stat Membru meta dak l-Istat Membru jikkonsidra t-tali sospensjoni meħtieġa għal raġunijiet ta' sikurezza jew ta' ordni pubblika.
3. L-Istati Membri għandhom jirreġistraw mingħajr dewmien żejjed, is-sospensjonijiet u l-irtirar fil-bażi tad-data msemmija fl-Artikolu 23(2).

Taqsimi II

Kompetenzi

Artikolu 14

Rekwiżiti għall-kompetenzi

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persuni msemmija fl-Artikoli 4, 5 u 6 jkollhom il-kompetenzi meħtieġa għall-operazzjoni sigura ta' inġenju kif stabbilit fl-Artikolu 15.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, il-valutazzjoni tal-kompetenza għal riskji speċifiċi msemmija fl-Artikolu 6(b) għandha titwettaq skont l-Artikolu 18.

Artikolu 15

Valutazzjoni tal-kompetenzi

1. Il-Kummissjoni għandha tadotta l-atti delegati skont l-Artikolu 29 biex tistabbilixxi l-istandards għall-kompetenzi u l-għarfien u l-hiliet korrispondenti f'konformità mar-rekwiżiti essenzjali stabbiliti fl-Anness II.

Fl-eżerċizzju tas-setgħa tagħha ta' delega, il-Kummissjoni għandha, fl-Anness IV, tagħmel u żżomm aġġornat referenza għall-istandards stabbiliti mis-CESNI u tiffissa d-data tal-applikazzjoni sakemm

- (a) dawn l-istandards huma disponibbli u aġġornati;
- (b) ikunu konformi mar-rekwiżiti essenzjali stabbiliti fl-Anness II;
- (c) l-interessi tal-Unjoni ma jiġux kompromessi minn bidliet fil-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet tas-CESNI.

Fejn dawn il-kundizzjonijiet ma jkunux issodisfati, il-Kummissjoni tista' tadatta l-Anness IV sabiex tipprevedi jew tirreferi għal standards oħrajn.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persuni li japplikaw għad-dokumenti msemmija fl-Artikoli 4, 5 u 6 juru, fejn applikabbli, li huma jissodisfaw l-istandards ta' kompetenza msemmija fil-paragrafu 1 billi jgħaddu minn eżami organizzat:

(a) taht ir-responsabbiltà ta' awtorità amministrattiva skont l-Artikolu 16 jew;

(b) bhala parti minn programm ta' taħriġ approvat skont l-Artikolu 17.

3. Il-wiri ta' konformità mal-istandards ta' kompetenza għandu jinkludi eżami prattiku għall-kisba:

(a) taċ-ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni għall-boatmasters;

(b) tal-awtorizzazzjoni speċifika għat-tbaħħir bl-ghajnuna ta' radar kif imsemmi fl-Artikolu 6(c);

(c) iċ-ċertifikat ta' kwalifika tal-Unjoni għall-esperti tal-gass naturali likwifikat.

Biex jinkisbu d-dokumenti msemmija taht il-punti (a) u (b), jistgħu jsiru eżamijiet prattiċi abbord l-inġenju jew fuq simulatur konformi mal-Artikolu 19. Fil-każ tal-punt (c), l-eżamijiet prattiċi jistgħu jsiru abbord l-inġenju jew installazzjoni xierqa fuq l-art.

4. Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 29 biex tistabbilixxi standards għall-eżamijiet prattiċi msemmija fil-paragrafu 3 li jispeċifikaw il-kompetenzi u l-kundizzjonijiet speċifiċi li ser jiġu ttestjati matul l-eżamijiet prattiċi, kif ukoll ir-rekwiziti minimi għall-inġenju li fuqu jista' jsir l-eżami prattiku.

Fl-eżerċizzju tas-setgħa tagħha ta' delega, il-Kummissjoni għandha, fl-Anness IV, tagħmel u żżomm aġġornat referenza għall-istandards stabbiliti mis-CESNI u tiffissa d-data tal-applikazzjoni sakemm

- (a) dawn l-istandards huma disponibbli u agġornati;
- (b) l-interessi tal-Unjoni ma jiġux kompromessi minn bidliet fil-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet tas-CESNI.

Fejn dawn il-kundizzjonijiet ma jkunux issodisfati, il-Kummissjoni tista' tadatta l-Anness IV sabiex tipprevedi jew tirreferi għal standards oħrajn.

Artikolu 16

Eżami taht ir-responsabbiltà ta' awtorità amministrattiva

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-eżamijiet imsemmija fl-Artikolu 15(2)(a) jiġu organizzati taht ir-responsabbiltà tagħhom. Huma għandhom jiżguraw li dawk l-eżamijiet jitwettqu minn eżaminaturi kkwalifikati biex jivvalutaw il-kompetenzi u l-għarfien u l-ħiliet korrispondenti msemmija fl-Artikolu 15(1).
2. Fil-każ ta' eżamijiet bil-miktub jew eżamijiet fuq il-kompjuter, l-eżaminaturi msemmija fil-paragrafu 1 jistgħu jiġu sostitwiti minn supervizuri kwalifikati.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-eżaminaturi u s-supervizuri ma jkunux soġġetti għal kunflitt ta' interess.

Artikolu 17

Approvazzjoni tal-programmi ta' taħriġ

1. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu programmi ta' taħriġ għal persuni msemmija fl-Artikoli 4, 5 u 6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li tali programmi ta' taħriġ li jwasslu għal diplomi jew ċertifikati li juru konformità mal-istandards ta' kompetenza msemmija fl-Artikolu 15(1) għandhom jiġu approvati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri li fit-territorju tagħhom l-istitut ta' edukazzjoni jew ta' taħriġ rilevanti iwettaq il-programmi ta' taħriġ tiegħu.

2. L-Istati Membri jistgħu japprovaw il-programmi ta' taħriġ imsemmija fil-paragrafu 1 biss jekk:
- (a) l-għanijiet tat-taħriġ, il-kontenut tat-tagħlim, il-metodi, il-mezzi tat-twassil, il-proċeduri u l-materjal tal-kors ikunu dokumentati kif xieraq u jippermettu lill-applikanti jiksbu l-istandards ta' kompetenza msemmija fl-Artikolu 15(1);
 - (b) il-programmi għall-valutazzjoni tal-kompetenzi rilevanti jitwettqu minn persuni kkwalifikati li għandhom għarfien profond tal-programm tat-taħriġ;
 - (c) jitwettaq eżami, minn eżaminaturi kkwalifikati li mhumex soġġetti għal kunflitt ta' interess, li jivverifika l-konformità mal-istandards ta' kompetenza msemmija fl-Artikolu 15(1).
- 2a. L-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu d-diplomi u ċ-ċertifikati mogħtija wara t-tlestija ta' programmi ta' taħriġ approvati minn Stati Membri oħra f'konformità mal-paragrafu 1.
- 2b. L-Istati Membri għandhom jirrevokaw jew jissospendu l-approvazzjoni ta' programm ta' taħriġ li huma jkun taw, meta l-programm ta' taħriġ ma jibqax konformi mal-kriterji stabbiliti fil-paragrafu 2.
3. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw il-lista tal-programmi ta' taħriġ approvati, revokati jew sospizi lill-Kummissjoni, li min-naħa tagħha għandha tagħmel din l-informazzjoni disponibbli għall-pubbliku. Il-lista għandha tindika l-isem tal-programm tat-taħriġ, it-titoli tad-diplomi jew iċ-ċertifikati mogħtija, il-korp li qed jagħti d-diploma jew iċ-ċertifikati, is-sena tad-dhul fis-seħh tal-approvazzjoni kif ukoll tal-kwalifika rilevanti u kwalunkwe awtorizzazzjoni speċifika li d-diploma jew iċ-ċertifikat jagħtu aċċess għaliha.

Artikolu 18

Valutazzjoni tal-kompetenza għal riskji speċifiċi

1. L-Istati Membri li jidentifikaw meded ta' passaġġi fuq l-ilma interni b'riskji speċifiċi fis-sens tal-Artikolu 8(1) **jew (7)**, għandhom jiddefinixxu l-kompetenza addizzjonali meħtieġa mill-boatmasters li jinnavigaw fuq dawn il-meded u l-mezzi biex jagħtu prova li dawn ir-rekwiżiti huma ssodisfati.

Dawk il-mezzi jistgħu jikkonsistu f'għadd limitat ta' vjaġġi li għandhom jitwettqu fuq il-medda kkonċernata, eżami bis-simulatur, eżami b'mistoqsijiet b'għażla multipla, eżami orali jew kombinazzjoni tagħhom.

Meta japplikaw dan il-paragrafu, l-Istati Membri għandhom japplikaw kriterji oggettivi, trasparenti, mhux diskriminatorji u proporzjonati.

2. L-Istati Membri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiżguraw li l-proċeduri jkunu fis-seħh sabiex tiġi vvalutata l-kompetenza tal-applikanti għal riskji speċifiċi u li l-għodod isiru disponibbli għall-pubbliku biex jiffaċilitaw il-kisba tal-kompetenza għal riskji speċifiċi għall-boatmasters.
3. Stat Membru jista' jwettaq valutazzjonijiet tal-kompetenza tal-applikanti għal riskji speċifiċi għal meded li jinsabu fi Stat Membru ieħor abbażi tar-rekwiżiti stabbiliti skont il-paragrafu 1 bil-kunsens esplicitu tal-Istati Membri kkonċernati. F'dan il-każ l-Istati Membri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jipprovdu lill-Istat Membru li jwettaq il-valutazzjoni bil-mezzi neċessarji li jippermettulu jwettaq tali valutazzjoni.

Artikolu 19
Użu ta' simulaturi

1. Is-simulaturi użati għall-valutazzjoni tal-kompetenzi għandhom ikunu soġġetti għal approvazzjoni mill-Istati Membri. Dik l-approvazzjoni għandha tinhereg fuq talba meta jintwera li l-apparat jikkonforma mal-istandards għas-simulaturi stabbiliti mill-atti delegati msemmija fil-paragrafu 2. L-approvazzjoni għandha tispeċifika liema valutazzjoni ta' kompetenza partikolari hija awtorizzata fir-rigward tas-simulatur.
2. Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 29 biex tistabbilixxi standards għall-approvazzjoni ta' simulaturi, li jispeċifikaw ir-rekwiżiti minimi funzjonali u tekniċi u l-proċeduri amministrattivi f'dan ir-rigward, bil-għan li jiġi żgurat li s-simulaturi użati għal valutazzjoni ta' kompetenzi huma ddisinjati b'tali mod li jippermettu l-verifika tal-kompetenzi kif preskritt skont l-istandards għal eżamijiet prattiċi msemmija fl-Artikolu 15(3).

Fl-eżerċizzju tas-setgħa tagħha ta' delega, il-Kummissjoni għandha, fl-Anness IV, tagħmel u żżomm aġġornat referenza għall-istandards stabbiliti mis-CESNI u tiffissa d-data tal-applikazzjoni sakemm

- (a) dawn l-istandards huma disponibbli u aġġornati;
- (b) l-interessi tal-Unjoni ma jiġux kompromessi minn bidliet fil-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet tas-CESNI.

Fejn dawn il-kundizzjonijiet ma jkunux issodisfati, il-Kummissjoni tista' tadatta l-Anness IV sabiex tipprevedi jew tirreferi għal standards oħrajn.

- 2a. L-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu, mingħajr aktar rekwiżiti jew evalwazzjonijiet tekniċi, simulaturi approvati minn awtoritajiet kompetenti fi Stati Membri oħra skont il-paragrafu 1.

- 2b. L-Istati Membri għandhom jirrevokaw jew jissospendu l-approvazzjoni ta' simulaturi ta' taħriġ li huma jkunu taw, meta dawk is-simulaturi ma jibqgħux konformi mal-istandards stabbiliti fil-paragrafu 2.
3. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw il-lista ta' simulaturi approvati lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tqiegħed din l-informazzjoni għad-dispożizzjoni tal-pubbliku.

Taqsimha III

Hin tan-navigazzjoni u stat mediku

Artikolu 20

Ktieb tar-rekords tas-servizzi u ġurnal ta' abbord

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-hin tan-navigazzjoni, kif imsemmi fl-Artikolu 10(1)(b) u l-vjaġġi mwettqa, kif imsemmija fl-Artikolu 18(1), għandhom jiġu rreġistrati mill-boatmaster fi ktieb tar-rekords tas-servizzi kif imsemmi fil-paragrafu 5 jew fi ktieb tar-rekords tas-servizzi rikonoxxut skont l-Artikolu 9(2) jew (3).
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fuq talba minn kwalunkwe membru tal-ekwipaġġ, id-data rigward il-hin tan-navigazzjoni u l-vjaġġi mwettqa f'mhux aktar minn 15-il xahar qabel id-data tat-talba tkun ivalidata fi ktieb tar-rekords tas-servizzi wara verifika tal-awtentiċità u l-validità ta' kwalunkwe evidenza dokumentarja neċessarja. Meta l-ġhodod elettronici jiddaħħlu fis-seħh, inkluz kotba tar-rekords tas-servizzi elettronici u ġurnali ta' abbord elettronici assoċjati ma' proċeduri xierqa għas-salvagwardja tal-awtentiċità tad-dokumenti, id-data korrispondenti tista' tiġi vvalidata mingħajr proċeduri addizzjonali.

Il-hin tan-navigazzjoni jista' jinkiseb minn fuq kwalunkwe passagg fuq l-ilma intern tal-Istati Membri. Fil-każ ta' passaggi fuq l-ilma interni li l-kanali tagħhom mhumiex kompletament fit-territorju tal-Unjoni, għandu jitqies ukoll il-hin tan-navigazzjoni miksub fuq il-partijiet li jinsabu barra mit-territorju tal-Unjoni.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-vjaġġi ta' inġenji msemmija fl-Artikolu 2(1) jiġu rreġistrati f'gurnal ta' abbord imsemmi fil-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu jew f'gurnal ta' abbord rikonoxxut skont l-Artikoli 9(2) jew (3).

4a. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu mudelli għall-kotba tar-rekords tas-servizzi u għall-gurnali ta' abbord. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami skont l-Artikolu 30(3), billi titqies l-informazzjoni meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva fir-rigward tal-identifikazzjoni tal-persuna, il-hin ta' navigazzjoni tagħhom u l-vjaġġi mwettqa.

Meta jiġu adottati dawk il-mudelli, il-Kummissjoni għandha tqis li l-gurnal ta' abbord jintuża wkoll għall-implimentazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2014/112/UE¹² għall-verifika tar-rekwiziti marbuta mal-ekwipaggament u r-reġistrazzjoni tal-vjaġġi tal-inġenji.

Meta tadotta dawk il-mudelli, il-Kummissjoni għandha tagħmel u żżomm aġġornat referenza għall-istandards stabbiliti mis-CESNI u tiffissa d-data tal-applikazzjoni sakemm

(a) dawn l-istandards huma disponibbli u aġġornati;

¹² Id-Direttiva tal-Kunsill 2014/112/UE tad-19 ta' Diċembru 2014 li timplimenta l-Ftehim Ewropew dwar ċerti aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol fit-trasport fl-ilmijiet navigabbli interni konkluz mill-Unjoni tan-Navigazzjoni Interna (EBU), l-Organizzazzjoni Ewropea tal-Kaptani (ESO) u l-Federazzjoni Ewropea tal-Haddiema tat-Trasport (ETF) (ĠU L 367, 23.12.2014, p. 86).

- (b) l-interessi tal-Unjoni ma jgħux kompromessi minn bidliet fil-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet tas-CESNI.

Fejn dawn il-kundizzjonijiet ma jkunux issodisfati, il-Kummissjoni tista' tipprevedi jew tirreferi għal standards oħrajn.

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-membri tal-ekwipaġġ iżommu ktieb tar-rekords tas-servizzi attiv uniku u li l-inġenji jzommu ġurnal ta' abbord attiv uniku.

Artikolu 21

Stat mediku

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-membri tal-ekwipaġġ li japplikaw għal ċertifikat ta' kwalifika tal-Unjoni juru l-istat mediku tajjeb tagħhom billi jipprezentaw ċertifikat mediku validu maħruġ minn tabib rikonoxxut mill-awtorità kompetenti, abbażi tat-tlestija b'suċċess ta' eżami mediku.
2. L-ċertifikati mediċi għandhom jiġu pprovduti lill-awtorità kompetenti:
- (a) biex jinħareġ l-ewwel ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni tal-applikant għall-membri tal-ekwipaġġ;
 - (b) biex jinħarġu ċ-ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni għall-boatmasters;
 - (c) għat-tigdid ta' ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni għall-membri tal-ekwipaġġ f'każ li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet speċifikati fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

L-ċertifikati mediċi maħruġa għall-finijiet tal-kisba ta' ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni għandhom ikunu datati mhux aktar kmieni minn tliet xhur qabel id-data tal-applikazzjoni għal ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni.

3. Wara l-età ta' 60 sena, id-detentur ta' ċertifikat ta' kwalifika tal-Unjoni għall-membri tal-ekwipaġġ għandu juri stat mediku tajjeb skont il-paragrafu 1 tal-inqas kull hames snin.
Wara l-età ta' 70 sena, id-detentur għandu juri stat mediku tajjeb skont il-paragrafu 1 kull sentejn.
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-impjegaturi, il-boatmasters u l-awtoritajiet tal-Istati Membri jistgħu jirrikjedu lil membru tal-ekwipaġġ biex juri stat mediku tajjeb skont il-paragrafu 1, kull meta jkun hemm indikazzjonijiet oġġettivi li r-rekwiżiti tal-istat mediku msemmija fil-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu jistgħu ma jkunux għadhom issodisfati.
5. Fejn l-istat mediku tajjeb ma jkunx jista' jintwera b'mod sħiħ, l-Istati Membri jistgħu jimponu restrizzjonijiet jew miżuri ta' mitigazzjoni li jipprovdu sikurezza tan-navigazzjoni ekwivalenti. F'dak il-każ, dawk il-miżuri ta' mitigazzjoni u restrizzjonijiet relatati mal-istat mediku għandhom jissemmew fiċ-ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni skont il-mudell imsemmi fl-Artikolu 10(3).
6. Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 29 u fuq il-bażi tar-rekwiżiti essenzjali għall-istat mediku msemmija fl-Anness III li tistabbilixxi l-istandards għall-istat mediku li jispeċifikaw ir-rekwiżiti fir-rigward tal-istat mediku, b'mod partikolari fir-rigward tat-testijiet li għandhom iwettqu t-tobba, il-kriterji li għandhom japplikaw biex jiddeterminaw is-saħħa tagħhom għax-xogħol u l-lista ta' restrizzjonijiet u miżuri ta' mitigazzjoni.

Fl-eżerċizzju tas-setgħa tagħha ta' delega, il-Kummissjoni għandha, fl-Anness IV, tagħmel u żżomm aġġornat referenza għall-istandards stabbiliti mis-CESNI u tiffissa d-data tal-applikazzjoni sakemm

- (a) dawn l-istandards huma disponibbli u aġġornati;

- (b) ikunu konformi mar-rekwiżiti essenzjali stabbiliti fl-Anness III;
- (c) l-interessi tal-Unjoni ma jiġux kompromessi minn bidliet fil-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet tas-CESNI.

Fejn dawn il-kundizzjonijiet ma jkunux issodisfati, il-Kummissjoni tista' tadatta l-Anness IV sabiex tipprevedi jew tirreferi għal standards oħrajn.

KAPITOLU 4

DISPOŻIZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI

Artikolu 22

Protezzjoni tad-data personali

1. Kwalunkwe proċessar ta' data personali mill-Istati Membri previst f'din id-Direttiva għandu jitwettaq skont id-dritt tal-UE dwar il-protezzjoni tad-data personali, b'mod partikolari r-Regolament (UE) Nru XXX/2016 [in-numru għandu jiżdied wara l-adozzjoni formali] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ir-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-data)¹³.
2. Kwalunkwe pproċessar ta' data personali mill-Kummissjoni previst f'din id-Direttiva għandu jitwettaq skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁴.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-data personali tista' tiġi pproċessata biss għall-finijiet ta':
 - (a) implimentazzjoni, infurzar u evalwazzjoni ta' din id-Direttiva;
 - (b) skambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet li għandhom aċċess għall-bażi ta' data msemmija fl-Artikolu 23 u l-Kummissjoni;
 - (c) produzzjoni ta' statistika.

¹³ (ir-referenza għall-ĠU għandha tiżdied wara l-adozzjoni formali)

¹⁴ ĠU L 8, 12.01.2001, p. 1

L-informazzjoni anonimizzata derivata minn din id-data tista' tintuża biex issostni politiki li jippromwovu t-trasport permezz tal-passaġġi fuq l-ilma interni.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li persuni msemmija fl-Artikoli 4 u 5 li d-data personali tagħhom, u b'mod partikolari d-data dwar saħħithom, huma proċessati fir-reġistri msemmija fl-Artikolu 23(1) u l-bażi ta' data msemmija fl-Artikolu 23(2) jiġu infurmati ex ante. Dawn għandhom jingħataw aċċess għad-data personali li tikkonċernahom u jiġu pprovduti b'kopja ta' dik id-data fuq talba f'kwalunkwe hin.

Artikolu 23

Reġistri

1. Biex jikkontribwixxu għal amministrazzjoni effiċjenti fir-rigward tal-ħruġ, it-tiġdid, is-sospensjoni u l-irtirar taċ-ċertifikati tal-kwalifika, l-Istati Membri għandhom iżommu reġistri għaċ-ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni kollha, kotba tar-rekords tas-servizzi u ġurnali ta' abbord maħruġa taħt l-awtorità tagħhom skont din id-Direttiva u, fejn rilevanti, għal dokumenti rikonoxxuti skont l-Artikolu 9(2), li huma maħruġa, imġedda, skaduti, sospizi, irtirati jew irrapportati mitlufa, misruqa jew meqruda.

Għal ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni, ir-reġistri għandhom jinkludu d-data li tidher fuq iċ-ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni u l-awtorità emittenti.

Għal kotba tar-rekords tas-servizzi, ir-reġistri għandhom jinkludu n-numru ta' identifikazzjoni tad-detentur, in-numru ta' identifikazzjoni tal-ktieb tar-rekords tas-servizzi, l-isem tad-detentur, id-data tal-ħruġ u l-awtorità emittenti.

Għal ġurnali ta' abbord, ir-registri għandhom jinkludu l-isem tal-inġenju, in-Numru Ewropew ta' Identifikazzjoni jew in-Numru Uniku Ewropew ta' Identifikazzjoni tal-Inġenju (in-numru ENI), in-numru ta' identifikazzjoni tal-ġurnal ta' abbord, id-data tal-ħruġ u l-awtorità emittenti.

Biex tiffaċilita iżjed l-iskambju tal-informazzjoni bejn l-Istati Membri, il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 29 biex tikkomplementa l-informazzjoni fir-registri għal kotba tar-rekords tas-servizzi u ġurnali ta' abbord b'informazzjoni oħra meħtieġa mill-mudelli ta' kotba tar-rekords tas-servizzi u l-ġurnali ta' abbord adottati skont l-Artikolu 20(5).

2. Għall-finijiet tal-implimentazzjoni, l-infurzar u l-evalwazzjoni ta' din id-Direttiva, għaż-żamma tas-sikurezza, għall-faċilità tan-navigazzjoni kif ukoll għal finijiet ta' statistika u sabiex jiġi ffaċilitat l-iskambju tal-informazzjoni bejn l-awtoritajiet li jimplimentaw din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom jirreġistraw b'mod affidabbli u mingħajr dewmien f'bażi ta' data miżmuma mill-Kummissjoni d-data relatata maċ-ċertifikati tal-kwalifika, il-kotba tar-rekords tas-servizzi u l-ġurnali ta' abbord imsemmija fil-paragrafu 1.

Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 29 biex tipprovdi l-istandards li jstabbilixxu l-karatteristiċi u l-kundizzjonijiet tal-użu ta' din il-bażi ta' data, b'mod partikolari biex tispeċifika:

- (a) l-istruzzjonijiet għall-kodifikazzjoni tad-data fil-bażi ta' data;
- (b) id-drittijiet tal-aċċess tal-utenti, differenzjati fejn xieraq, skont it-tip ta' utenti, it-tip ta' aċċess u l-għan li għalih tintuża d-data;
- (c) it-terminu massimu taż-żamma tad-data skont il-paragrafu 3, differenzjat fejn xieraq, skont it-tip ta' dokument;

- (d) l-istruzzjonijiet dwar il-funzjonament tal-bażi ta' data u l-interazzjoni tagħha mar-reġistri msemija fil-paragrafu 1.

Meta l-Kummissjoni tadotta tali atti delegati, hija għandha, fl-Anness IV, tagħmel jew taġġorna r-referenza u d-data ta' applikazzjoni rilevanti.

- 3. Kwalunkwe data personali inkluża fir-reġistri msemija fil-paragrafu 1 u l-bażi ta' data msemija fil-paragrafu 2 għandha tinhażen għal mhux iżjed minn kemm mehtieg għall-finijiet li għalihom ingabret id-data jew li għalihom tiġi proċessata aktar skont din id-Direttiva. Ladarba l-informazzjoni ma tkunx mehtiega iżjed għal dawn il-finijiet, din id-data personali għandha tinqered.
- 4. Il-Kummissjoni tista' tipprovdi aċċess għall-bażi ta' data lil awtorità ta' pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali, sa fejn dan huwa mehtieg għall-finijiet imsemija fil-paragrafu 2, sakemm
 - (a) ir-rekwiziti tal-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 huma ssodisfati u
 - (b) il-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali ma tillimitax l-aċċess minn Stati Membri jew mill-Kummissjoni għad-data korrispondenti tagħha.

Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali ma jittrasferixxux id-data lil pajjiż terz ieħor jew organizzazzjoni internazzjonali sakemm ma jingħatawx awtorizzazzjoni bil-miktub u jikkonformaw mal-kundizzjonijiet speċifikati mill-Kummissjoni.

Artikolu 24

Awtoritajiet kompetenti

1. L-Istati Membri għandhom jinnominaw, fejn applikabbli, lill-awtoritajiet kompetenti li ser:
 - (a) jorganizzaw u jissorveljaw l-eżamijiet imsemmija fl-Artikolu 16;
 - (b) japprovaw il-programmi tat-taħriġ imsemmija fl-Artikolu 17;
 - (ba) japprovaw is-simulaturi msemmija fl-Artikolu 19;
 - (c) joħorġu, iġeddu, jissospendu jew jirtiraw iċ-ċertifikati u joħorġu l-awtorizzazzjonijiet speċifiċi msemmija fl-Artikoli 4, 5, 6, 12, 13 u 34 kif ukoll il-kotba tar-rekords tas-servizzi u l-ġurnali ta' abbord imsemmija fl-Artikolu 20;
 - (ca) jivvalidaw il-hin tan-navigazzjoni fil-kotba tar-rekords tas-servizzi msemmija fl-Artikolu 20;
 - (cb) jiddeterminaw il-professjonisti mediċi li jistgħu joħorġu ċertifikati mediċi skont l-Artikolu 21;
 - (d) iżommu r-registri msemmija fl-Artikolu 23;
 - (e) jikxfu u jiġġieldu kontra l-frodi u prattiki illegali oħra msemmija fl-Artikolu 27.
2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti kollha fit-territorju tagħhom imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Il-Kummissjoni għandha tqiegħed din l-informazzjoni għad-dispożizzjoni tal-pubbliku.

Artikolu 25

Monitoraġġ

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

- (a) l-attivitajiet kollha assoċjati mat-taħriġ, il-valutazzjoni tal-kompetenza, il-ħruġ u l-aġġornament taċ-ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni, il-kotba tar-rekords tas-servizzi u l-ġurnali ta' abbord imwettqa minn korpi governattivi u mhux governattivi taħt l-awtorità tagħhom jiġu kontinwament immonitorjati permezz ta' sistema ta' standards tal-kwalità biex tiġi żgurata l-kisba tal-għanijiet previsti f'din id-Direttiva;
- (b) l-għanijiet tat-taħriġ u l-istandards ta' kompetenza relatati li għandhom jinkisbu huma ddefiniti b'mod ċar u li jidentifikaw il-livelli ta' għarfien u ħiliet li għandhom jiġu vvalutati u eżaminati skont din id-Direttiva;
- (c) l-oqsma tal-applikazzjoni tal-istandards ta' kwalità jkopru l-ħruġ, it-tiġdid, is-sospensjoni u l-irtirar taċ-ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni, il-kotba tar-rekords tas-servizzi u l-ġurnali ta' abbord, il-korsijiet u l-programmi kollha tat-taħriġ, l-eżamijiet u l-valutazzjonijiet imwettqa mill-awtorità ta' kull Stat Membru jew skontha u l-kwalifiki u l-esperjenza meħtieġa ta' min iħarreġ u tal-eżaminaturi, wara li kkunsidraw il-politiki, is-sistemi, il-kontrolli u r-rieżamijiet tal-assigurazzjoni tal-kwalità stabbiliti biex jiżguraw il-kisba tal-għanijiet definiti.

Artikolu 27

Prevenzjoni ta' frodi u Prattiki illegali oħra

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu u jinfurzaw miżuri xierqa biex jevitaw frodi u prattiki illegali oħra li jinvolvu ċ-ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni, il-kotba tar-rekords tas-servizzi, il-ġurnali ta' abbord, iċ-ċertifikati mediċi u r-registri previsti f'din id-Direttiva.
2. L-Istati Membri għandhom jiskambjaw informazzjoni rilevanti mal-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħra li tikkonċerna ċ-ċertifikazzjoni ta' persuni involuti fl-operazzjoni ta' inġenji, inkluż informazzjoni dwar is-sospensjoni u l-irtirar ta' ċ-ċertifikati.

Artikolu 28

Pieni

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-penali applikabbli għal ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont din id-Direttiva u għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa kollha biex jiżguraw li jiġu implimentati. Il-penali previsti jridu jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

KAPITOLU 5

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 29

Eżerċitar tad-delega

1. Is-setgħa li jiġu adottati atti delegati tingħata lill-Kummissjoni soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa li tadotta atti delegati msemija fl-Artikoli 15(1) u (4), l-Artikoli 19, 21 u 23 (1) u (2) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin minn [*dahħal*: data ta' dhul fis-sehħ]. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport dwar id-delega tas-setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel tmiem il-perijodu ta' hames snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi estiża b'mod taċitu għal perjodi tal-istess tul, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jopponix din l-estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.
3. Id-delega tas-setgħa msemija f'dan l-Artikolu tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha tkun effettiva fil-ġurnata wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Din ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-sehħ.
- 3a. Qabel ma' tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti magħżula minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet tal-15 ta' Marzu 2016.

4. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill.
5. Att delegat adottat skont dan l-Artikolu għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma ssir ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu informaw lill-Kummissjoni li mhux ser joġġezzjonaw. Dak il-perjodu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.
7. Il-Kummissjoni tista' tinnomina korp bil-ghan li jirċievi n-notifiki u jagħmel disponibbli għall-pubbliku l-informazzjoni prevista f'din id-Direttiva.

Artikolu 30

Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011. Ir-referenzi għall-kumitat stabbilit skont l-Artikolu 7 tad-Direttiva 91/672/KEE, li thassret b'din id-Direttiva, għandhom jinftiehem b'halha referenzi għall-kumitat stabbilit minn din id-Direttiva.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, japplika l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011. Jekk l-opinjoni tal-kumitat għandha tinkiseb bi proċedura bil-miktub, il-president tal-kumitat jista' jiddeċiedi li jtemm il-proċedura mingħajr riżultat fil-limitu taż-żmien għall-ghoti tal-opinjoni.
3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011. Jekk l-opinjoni tal-kumitat għandha tinkiseb bi proċedura bil-miktub, il-president tal-kumitat jista' jiddeċiedi li jtemm il-proċedura mingħajr riżultat fil-limitu taż-żmien għall-ghoti tal-opinjoni.

Artikolu 31

Rieżami

1. Il-Kummissjoni għandha tevalwa din id-Direttiva flimkien mal-atti ta' implimentazzjoni u l-atti delegati msemmija f'din id-Direttiva u tippreżenta r-rizultati tal-evalwazzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill mhux aktar tard minn tmien snin wara d-data msemmija fl-Artikolu 35(1).
2. Sa [*dahhal*: sentejn qabel id-data indikata fil-paragrafu 1], kull Stat Membru għandu jagħmel disponibbli għall-Kummissjoni l-informazzjoni meħtieġa għall-finijiet ta' monitoraġġ tal-implimentazzjoni u tal-evalwazzjoni tad-Direttiva, skont il-linji gwida pprovduti mill-Kummissjoni f'konsultazzjoni mal-Istati Membri fir-rigward tal-ġbir ta' informazzjoni, il-format u l-kontenut.

Artikolu 32

Dhul gradwali

1. Fi żmien 18-il xahar mid-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tadotta u timplimenta b'mod gradwali atti delegati li jistabbilixxu:
 - (a) l-istandards għall-karatteristiċi u l-kundizzjonijiet tal-użu tal-baži ta' data previsti fl-Artikolu 23;
 - (b) l-istandards tal-kompetenzi msemmija fl-Artikolu 15(1);
 - (c) l-istandards tal-istat mediku previsti fl-Artikolu 21
 - (d) il-mudelli previsti fl-Artikoli 10 u 20;
 - (e) l-istandards għall-eżamijiet prattiċi previsti fl-Artikolu 15(3);
 - (f) l-istandards għall-approvazzjoni tas-simulaturi previsti fl-Artikolu 19.

2. Sa mhux aktar tard minn 30 xahar wara l-adozzjoni tal-parametri tal-bażi ta' data stabbiliti fil-paragrafu 1(a) ta' dan l-Artikolu, għandha tiġi stabbilita l-bażi ta' data prevista fl-Artikolu 23.

Artikolu 33

Revoka

Id-Direttivi 96/50/KE u 91/672/KEE jithassru b'effett minn [*dahhal*: id-data wara t-tmiem tal-perijodu ta' traspożizzjoni].

Ir-referenzi għad-Direttivi mhassra għandhom jinftehmha bħala referenzi għal din id-Direttiva.

Artikolu 34

Dispożizzjonijiet transitorji

1. Ċertifikati maħruġa skont id-Direttiva 96/50/KE u ċ-ċertifikati msemija fl-Artikolu 1(6) tad-Direttiva 96/50/KE, maħruġa qabel [*dahhal*: id-data ta' wara tmiem il-perijodu ta' traspożizzjoni msemmi fl-Artikolu 35 ta' din id-Direttiva], għandhom jibqgħu validi fuq il-passaġġi fuq l-ilma tal-Unjoni fejn kienu validi qabel din id-data għal massimu ta' 10 snin wara dik id-data.

Qabel [*dahhal*: id-data wara tmiem il-perijodu tat-traspożizzjoni msemija fl-Artikolu 35 ta' din id-Direttiva + 10 snin], l-Istat Membru li hareġ dawn iċ-ċertifikati għandu jgħid, fuq talba, ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni lill-boatmasters li għandhom dawn iċ-ċertifikati skont il-mudell preskritt minn din id-Direttiva, bil-kundizzjoni li jipprovdha evidenza dokumentarja sodisfaċenti kif imsemmi fl-Artikolu 10(1)(a) u (c) ta' din id-Direttiva.

2. Meta jgħid iċ-ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri għandhom jissalvagwardjaw, kemm jista' jkun, l-intitolamenti mogħtija qabel b'mod partikolari fir-rigward tal-awtorizzazzjonijiet speċifiċi msemija fl-Artikolu 6.

- 2a. Liċenzji tan-navigazzjoni fuq ir-Renu msemmija fl-Artikolu 1(5) tad-Direttiva 96/50/KE u maħruġa qabel [*dahħal*: id-data wara tmiem il-perijodu tat-traspożizzjoni msemmija fl-Artikolu 35 ta' din id-Direttiva] għandhom jibqgħu validi għall-passaġġi fuq l-ilma interni kollha tal-Unjoni sa [*dahħal*: id-data wara tmiem il-perijodu tat-traspożizzjoni msemmija fl-Artikolu 35 ta' din id-Direttiva + 10 snin].

Qabel [*dahħal*: id-data wara tmiem il-perijodu tat-traspożizzjoni msemmija fl-Artikolu 35 ta' din id-Direttiva + 10 snin], l-Istat Membru fejn haġu daww iċ-ċertifikati għandu, fuq talba, joħroġ, ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni għall-boatmasters, bil-kundizzjoni li jipprovdu evidenza dokumentarja sodisfaċenti kif imsemmi fl-Artikolu 10(1)(a) u (c) ta' din id-Direttiva. Alternattivament, l-Istat Membru jista' jiddeċiedi, fuq talba, li joħroġ liċenzja tan-navigazzjoni fuq ir-Renu kif imsemmi fl-Artikolu 9(2).

3. Membri tal-ekwipaġġ għajr il-boatmasters li jkollhom ċertifikat tal-kwalifika maħruġ minn Stat Membru qabel id-data ta' wara t-tmiem tal-perjodu ta' traspożizzjoni msemmi fl-Artikolu 35 ta' din id-Direttiva jew li jkollhom kwalifika rikonoxxuta fi Stat Membru wiehed jew aktar xorta jistgħu joqogħdu fuq dak iċ-ċertifikat jew kwalifika għal massimu ta' 10 snin wara dik id-data. Matul dan il-perjodu, il-membri tal-ekwipaġġ għajr il-boatmasters jistgħu jkomplu joqogħdu fuq id-Direttiva 2005/36/KE għar-rikonoxximent tal-kwalifika tagħhom minn awtoritajiet ta' Stati Membri oħra. Qabel l-iskadenza ta' dan il-perjodu, huma jistgħu japplikaw għal ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni jew ċertifikat fl-applikazzjoni tal-Artikolu 9(2) ma' awtorità kompetenti li toħroġ dawn iċ-ċertifikati, bil-kundizzjoni li jipprovdu evidenza sodisfaċenti kif imsemmija fl-Artikolu 10(1) (a) u (c) ta' din id-Direttiva.
4. Il-kotba tar-rekords tas-servizzi u l-ġurnali ta' abbord maħruġa qabel id-data wara t-tmiem tal-perjodu ta' traspożizzjoni msemmi fl-Artikolu 35 skont regoli għajr daww stabbiliti minn din id-Direttiva jistgħu jibqgħu attivi għal massimu ta' 10 snin wara id-data ta' wara t-tmiem tal-perjodu ta' traspożizzjoni msemmi fl-Artikolu 35.

5. B’deroga mill-paragrafu 3, iċ-ċertifikati nazzjonali għall-membri tal-ekwipaġġ fuq laneċ li ma jaqgħux taħt il-kamp ta’ applikazzjoni tad-Direttiva 96/50/KE u li kienu nħarġu qabel [*dahħal*: id-data ta’ wara tmiem il-perijodu ta’ traspożizzjoni msemmi fl-Artikolu 35 ta’ din id-Direttiva], għandhom jibqgħu validi fuq il-passaġġi fuq l-ilma tal-Unjoni fejn kienu validi qabel din id-data għal massimu ta’ 20 snin wara dik id-data.

Qabel l-iskadenza ta’ dan il-perijodu, il-membri tal-ekwipaġġ għal-laneċ jistgħu japplikaw għal ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni jew ċertifikat fl-applikazzjoni tal-Artikolu 9(2) ma’ awtorità kompetenti li tohrōg dawn iċ-ċertifikati, bil-kundizzjoni li jipprovdu evidenza sodisfaċenti kif imsemmija fl-Artikolu 10(1) (a) u (c) ta’ din id-Direttiva u dak iċ-ċertifikat ikun validu għal mill-inqas 10 snin.

6. B’deroga mill-Artikolu 4(1), l-Istati Membri jistgħu, sal- [*dahħal*: data tad-dhul fis-sehħ +30 sena], jippermettu li boatmasters li jbaħħru fuq bastimenti tal-baħar li joperaw fuq passaġġi tal-ilma interni speċifiċi jkollhom ċertifikat ta’ kompetenza għall-kaptani mahruġ skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni Internazzjonali dwar Standards ta’ Tahriġ, Ċertifikazzjoni u Għassa għall-Baħhara, bil-kundizzjoni li:

- (a) din in-navigazzjoni interna hija attività mwettqa fil-bidu jew fi tmiem ta’ vjaġġ ta’ trasport marittimu; u
- (b) l-Istat Membru rrikonoxxa iċ-ċertifikati msemmija f’dan il-paragrafu għal hames snin fi [*dahħal*: fid-data tad-dhul fis-sehħ tad-Direttiva] fuq il-passaġġi fuq l-ilma interni kkonċernati.

Artikolu 35
Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-sehh il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa [*dahhal*: mhux aktar tard minn 4 snin wara d-dhul fis-sehh]. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih it-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jirreferu għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati mit-tali referenza waqt il-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeċiedu kif għandha ssir it-tali referenza.

- 1a. B'deroga mill-paragrafu 1, Stat Membru, fejn il-persuni kollha msemmija fl-Artikolu 2 huma eżentati skont l-Artikolu 6a, għandhom ikunu obbligati jdaħhlu fis-sehh, sa [*dahhal*: data ta' traspożizzjoni], biss dawk il-miżuri li huma meħtieġa biex tiġi żgurata konformità mal-Artikoli 1-3, 6a, 7, 9 fir-rigward taċ-ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni u l-ktieb tar-rekords tas-servizz, 13(2) u (3) fir-rigward ta' sospensjonijiet, 20(3), 24(1)(e) u (2), 27 fir-rigward taċ-ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni u l-ktieb tar-rekords tas-servizz, 28 u 34 bl-eċċezzjoni tal-paragrafu 2.

Tali Stat Membru ma jistax joħroġ ċertifikati tal-kwalifiki tal-Unjoni jew japprova programmi ta' taħriġ jew simulaturi sakemm ikun ittraspona u implimenta d-dispożizzjonijiet li fadal ta' din id-Direttiva u jkun għarraf lill-Kummissjoni b'dan.

- 1b. B'deroga mill-paragrafu 1, Stat Membru ma għandux ikun obligat jittrasponi din id-Direttiva sakemm
- (a) ma hemmx persuni msemmija fl-Artikolu 2 li fit-territorju tiegħu jeżerċitaw l-attivitajiet professjonali fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva;
 - (b) l-attivitajiet professjonali fit-territorju tiegħu jkunu eżerċitati esklużivament minn persuni soġġetti għar-rekwiżiti tad-Direttiva 2008/106/KE.

F'dak il-każ, dak l-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni b'dan sa [*data ta' traspożizzjoni*]. L-Istat Membru ma jistax jgħodġi ċertifikati tal-kwalifiki tal-Unjoni jew japprova l-programmi ta' taħriġ jew simulaturi sakemm ikun ittraspona u implimenta d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva u għarraf lill-Kummissjoni b'dan.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 36

Dhul fis-seħh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 37

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

Għall-Kunsill

Il-President

Anness I

REKWIŻITI MINIMI GHALL-ETÀ, GHALL-KONFORMITÀ AMMINISTRATTIVA, GHALL-KOMPETENZA U GHALL-HIN TAN-NAVIGAZZJONI

Ir-rekwiżiti minimi għall-kwalifiki tal-membri tal-ekwipaġġ stabbiliti f'dan l-Anness huma pprezentati bħala livell ta' kwalifiki li jizdied, hlief għall-kwalifiki tal-baħrin u tal-apprendisti li jitqiesu tal-istess livell.

1 Il-kwalifiki tal-membri tal-ekwipaġġ fil-livell bażiku

1.1 Rekwiżiti minimi għaċ-ċertifikazzjoni ta' baħri

Kull applikant għal ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni:

- ma għandux ikollu inqas minn 16-il sena.

1.2 Rekwiżiti minimi għaċ-ċertifikazzjoni ta' apprendist

Kull applikant għal ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni:

- ma għandux ikollu inqas minn 15-il sena;
- għandu jkun kif iffirma ftehim ta' apprendistat li jipprevedi l-programm tat-taħriġ approvat imsemmi fl-Artikolu 17.

2 Il-kwalifiki tal-membri tal-ekwipaġġ fil-livell operazzjonali

2.1 Rekwiżiti minimi għaċ-ċertifikazzjoni ta' bahhar

Kull applikant għal ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni:

a)

- ma għandux ikollu inqas minn 17-il sena;
- għandu jkun lesta l-programm tat-taħriġ approvat imsemmi fl-Artikolu 17 li ma jkunx inqas minn sentejn u bbażat fuq l-istandards ta' kompetenza għal-livell operazzjonali stabbilit fl-Anness II;
- għandu jkollu ħin ta' navigazzjoni ta' mhux inqas minn 90 ġurnata bħala parti minn dan il-programm tat-taħriġ approvat.

Jew

b)

- ma għandux ikollu inqas minn 18-il sena;
- irid ikun għadda minn valutazzjoni tal-kompetenza minn awtorità amministrattiva, kif imsemmija fl-Artikolu 16, bil-għan li tivverifika li jiġu ssodisfati l-istandards ta' kompetenza għal-livell operazzjonali stabbiliti fl-Anness II;
- għandu jkollu ħin ta' navigazzjoni ta' mhux inqas minn 360 ġurnata jew ta' 180 ġurnata, fejn l-applikant jista' jipprovdi wkoll prova tal-esperjenza tax-xogħol ta' mill-inqas 250 ġurnata miksuba fuq bastiment tal-baħar bħala membru tal-ekwipaġġ.

Jew

c)

- għandu jkollu mill-inqas ħames snin esperjenza ta' xogħol qabel ma jirregistra għall-programm tat-taħriġ;
- għandu jkun lesta l-programm tat-taħriġ approvat imsemmi fl-Artikolu 17 li ma jkunx inqas minn sena u nofs u bbażat fuq l-istandard ta' kompetenza għal-livell operazzjonali stabbilit fl-Anness II;
- għandu jkollu ħin ta' navigazzjoni ta' mhux inqas minn 90 ġurnata bħala parti minn dan il-programm tat-taħriġ approvat.

2.2 Rekwiżiti minimi għaċ-ċertifikazzjoni ta' baħħar ikkwalifikat

Kull applikant għal ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni:

a)

- għandu jkollu ħin ta' navigazzjoni ta' mhux inqas minn 180 ġurnata filwaqt li jkun kwalifikat biex iservi bħala baħħar.

Jew

b)

- għandu jkun lesta l-programm tat-taħriġ approvat imsemmi fl-Artikolu 17 li ma jkunx inqas minn tliet snin, ibbażat fuq l-istandards ta' kompetenza għal-livell operazzjonali stabbilit fl-Anness II;

- għandu jkollu hin ta' navigazzjoni ta' mhux inqas minn 270 ġurnata bħala parti minn dan il-programm tat-taħriġ approvat.

2.3 Rekwiżiti minimi għaċ-ċertifikazzjoni ta' tmunier

Kull applikant għal ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni:

a)

- għandu jkollu hin ta' navigazzjoni ta' mhux inqas minn 180 ġurnata filwaqt li jkun kwalifikat biex iservi bħala bahħar.

jew

b)

- għandu jkun lesta l-programm tat-taħriġ approvat imsemmi fl-Artikolu 17 li ma jkunx inqas minn tliet snin, ibbażat fuq l-istandards ta' kompetenza għal-livell operazzjonali stabbilit fl-Anness II;
- għandu jkollu hin ta' navigazzjoni ta' mhux inqas minn 360 ġurnata bħala parti minn dan il-programm tat-taħriġ approvat.

jew

c)

- għandu jkollu mill-inqas 500 ġurnata ta' esperjenza ta' xogħol bħala kaptan marittimu;
- irid ikun għadda minn valutazzjoni tal-kompetenza minn awtorità amministrattiva bil-għan li tivverifika li jiġu ssodisfati l-istandards ta' kompetenza għal-livell operazzjonali stabbiliti fl-Anness II.

3 Il-kwalifiki tal-membri tal-ekwipaġġ fil-livell manigerjali

3.1 Rekwiżiti minimi għaċ-ċertifikazzjoni ta' boatmaster

Kull applikant għal ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni:

a)

- ma għandux ikollu inqas minn 18-il sena;
- għandu jkun lesta l-programm tat-taħriġ approvat imsemmi fl-Artikolu 17 li ma jkunx inqas minn tliet snin u bbażat fuq l-istandards ta' kompetenza għal-livell manigerjali stabbilit fl-Anness II;
- għandu jkollu ħin ta' navigazzjoni ta' mhux inqas minn 360 ġurnata, miksuba bħala parti minn dan il-programm tat-taħriġ approvat jew wara li jkun lesta dan il-programm.
- għandu jkollu ċertifikat għal operatur tar-radju.

Jew

b)

- ma għandux ikollu inqas minn 18-il sena;
- għandu jkollu ċ-ċertifikat għal tmunier;
- għandu jkollu ħin tan-navigazzjoni ta' mhux anqas minn 180 ġurnata;
- irid ikun għadda minn valutazzjoni tal-kompetenza minn awtorità amministrattiva bil-għan li tivverifika li jiġu ssodisfatti l-istandards ta' kompetenza għal-livell manigerjali stabbilit fl-Anness II.

- għandu jkollu ċertifikat għal operatur tar-radju.

Jew

ba)

- ma għandux ikollu inqas minn 18-il sena;
- għandu jkollu hin ta' navigazzjoni ta' mhux inqas minn 540 ġurnata jew ta' 180 ġurnata, fejn l-applikant jista' jipprova, wkoll, prova tal-esperjenza tax-xogħol ta' mill-inqas 500 ġurnata miksuba fuq bastiment tal-baħar bħala membru tal-ekwipaġġ;
- irid ikun għadda minn valutazzjoni tal-kompetenza minn awtorità amministrattiva bil-għan li tivverifika li jiġu ssodisfatti l-istandards ta' kompetenza għal-livell manigerjali stabbilit fl-Anness II.
- għandu jkollu ċertifikat għal operatur tar-radju.

Jew

c)

- għandu jkollu mill-inqas hames snin esperjenza ta' xogħol qabel ma jirreġistra għal programm tat-taħriġ approvat;
- għandu jkun segwa l-programm tat-taħriġ approvat imsemmi fl-Artikolu 17 li ma jkunx inqas minn sena u nofs u bbażat fuq l-istandards ta' kompetenza għal-livell manigerjali stabbilit fl-Anness II;
- għandu jkollu hin ta' navigazzjoni ta' mhux inqas minn 180 ġurnata bħala parti minn dan il-programm ta' taħriġ approvat u mhux inqas minn 180 ġurnata wara li jkun lesta dan il-programm.

- għandu jkollu ċertifikat għal operatur tar-radju.

3.2 Rekwiżiti minimi għal awtorizzazzjonijiet speċifiċi għaċ-ċertifikati tal-kwalifika tal-Unjoni għall-boatmasters

3.2.1 Passaġġi fuq l-ilma b'karattru marittimu

Kull applikant għandu:

- jissodisfa l-istandards ta' kompetenza għat-tbaħħir fuq passaġġi fuq l-ilma b'karattru marittimu stabbilit fl-Anness II.

3.2.2 Radar

Kull applikant għandu:

- jissodisfa l-istandards ta' kompetenza għat-tbaħħir bl-għajjnuna ta' radar stabbilit fl-Anness II.

3.2.3 Gass naturali likwifikat

Kull applikant għandu:

- ikollu ċertifikat tal-kwalifika tal-Unjoni bħala espert tal-LNG imsemmi fit-taqsimha 4.2.

3.2.4 Konvojs kbar

Kull applikant għandu jkollu hin ta' navigazzjoni ta' mhux inqas minn 720 ġurnata, li minnhom minimu ta' 540 ġurnata jkunu ddedikati għall-kwalifika ta' boatmaster u minimu ta' 180 ġurnata ddedikati għat-tbaħħir ta' konvoj kbir.

4 Kwalifiki għal operazzjonijiet speċifiċi

4.1 Rekwiżiti minimi għaċ-ċertifikazzjoni bħala espert fin-navigazzjoni tal-passiġġieri

Kull applikant għall-ewwel ċertifikat ta' kwalifika tal-Unjoni bħala espert fin-navigazzjoni tal-passiġġieri:

- ma għandux ikollu inqas minn 18-il sena;
- għandu jissodisfa l-istandards ta' kompetenza għall-esperti fin-navigazzjoni tal-passiġġieri stabbiliti fl-Anness II.

Kull applikant għat-tigdid ta' ċertifikat ta' kwalifika tal-Unjoni espert fin-navigazzjoni tal-passiġġieri għandu:

- jgħaddi minn eżami amministrattiv ġdid jew ilesti programm ta' taħriġ approvat ġdid skont l-Artikolu 15(2).

4.2 Rekwiżiti minimi għaċ-ċertifikazzjoni għal espert tal-gass naturali likwifikat (LNG)

Kull applikant għall-ewwel ċertifikat ta' kwalifika tal-Unjoni bħala espert tal-LNG:

- ma għandux ikollu inqas minn 18-il sena;
- għandu jissodisfa l-istandards ta' kompetenza bħala esperti tal-LNG stabbiliti fl-Anness II.

Kull applikant għat-tigdid ta' ċertifikat ta' kwalifika tal-Unjoni bħala espert tal-LNG għandu:

a) ikollu l-hin ta' navigazzjoni li ġej abbord ta' bastiment li juża l-gass naturali likwifikat (LNG) bħala fjuwil:

- mhux inqas minn 180 ġurnata matul il-ħames snin preċedenti, jew
- mhux inqas minn 90 ġurnata matul is-sena preċedenti;

jew,

b) għandu jissodisfa l-istandards ta' kompetenza għall-esperti tal-LNG stabbiliti fl-Anness II.

REKWIŻITI ESSENZJALI TA' KOMPETENZA

1 Rekwiżiti essenzzjali ta' kompetenza fil-livell operazzjonali

1.1 Navigazzjoni

Il-baħħar għandu jgħin lill-manigment tal-bastiment f'sitwazzjonijiet ta' mmanuvrar u mmaniġġjar ta' bastiment f'passaġġi fuq l-ilma interni. Il-baħħar għandu jkun kapaċi jagħmel dan fuq it-tipi kollha ta' passaġġi fuq l-ilma u fit-tipi kollha ta' portijiet. B'mod partikolari, il-baħħar għandu jkun kapaċi:

- jassisti fit-thejjija tal-bastiment għat-tbaħħir sabiex jiġi żgurat vjaġġ sigur fiċ-ċirkostanzi kollha;
- jassisti fl-operazzjonijiet ta' rmiġġ u ta' ankraġġ;
- jassisti fit-tbaħħir u fl-immanuvrar tal-bastiment b'mod ekonomiku u nawtikament sigur.

1.2 Operazzjonijiet tal-bastimenti

Il-baħħar għandu jkun kapaċi:

- jassisti lill-manigment tal-bastiment billi jikkontrolla l-operazzjoni tal-bastiment u jieħu hsieb il-persuni abbord;
- juża t-tagħmir tal-bastiment.

1.3 Immaniġġjar tal-merkanzija, stivar u trasport tal-passiġġieri

Il-baħħar għandu jkun kapaċi:

- jassisti lill-manigment tal-bastiment fit-thejjija, fl-istivar u fil-monitoraġġ tal-merkanzija matul l-operazzjonijiet tat-tagħbija u tal-hatt;

- jassisti lill-manigment tal-bastiment biex jipprovdi servizzi lill-passigġieri.

1.4 Inġinerija navali u inġinerija elettrika, elettronika u ta' kontroll

Il-baħħar għandu jkun kapaċi:

- jassisti lill-manigment tal-bastiment fl-inġinerija navali , elettrika, elettronika u fis-sistemi ta' kontroll biex jiżgura s-sikurezza teknika ġenerali;
- iwettaq xogħol ta' manutenzjoni fuq it-tagħmir ta' inġinerija navali , elettrika, elettronika u fis-sistemi ta' kontroll biex jiżgura s-sikurezza teknika ġenerali.

1.5 Manutenzjoni u tiswija

Il-baħħar għandu jkun kapaċi:

- jassisti lill-manigment tal-bastiment fil-manutenzjoni u fit-tiswija tal-bastiment u tal-apparat u tat-tagħmir tiegħu.

1.6 Komunikazzjoni

Il-baħħar għandu jkun kapaċi:

- jikkomunika b'mod ġenerali u professjonali, li tinkludi l-kapaċità li juża frażijiet standardizzati ta' komunikazzjoni f'sitwazzjonijiet bi problemi ta' komunikazzjoni;
- ikun soċjevoli.

1.7 Saħħa u sikurezza u protezzjoni ambjentali

Il-baħħar għandu jkun kapaċi:

- jaderixxi mar-regoli ta' hidma sigura u jifhem l-importanza ta' regoli dwar is-saħħa u s-sikurezza u dwar l-ambjent;

- jagħraf l-importanza tat-taħriġ dwar is-sikurezza abbord u jaġixxi immedjatement f'xi każ ta' emergenza;
- jieħu prekawzjonijiet biex jipprevjeni n-nar u juża sew it-tagħmir għat-tifi tan-nar;
- iwettaq dmirijietu filwaqt li jqis l-importanza li jipproteġi l-ambjent.

2 Rekwiżiti essenzjali ta' kompetenza għall-kompetenzi fil-livell maniġerjali

2.0 Ġenerali

Il-boatmaster għandu jkun jista' jagħti struzzjonijiet u jikkontrolla l-kompiti kollha li jsiru mill-membri tal-ekwipaġġ kif imsemmi fil-kapitolu 1 ta' dan l-Anness, li jimplika l-hiliet adegwati biex iwettaq dawn il-kompiti.

2.1 Navigazzjoni

Il-boatmaster għandu jkun kapaċi:

- jippjana vjaġġ u jmexxi n-navigazzjoni f'passaġġi fuq l-ilma interni, jiġifieri jkun kapaċi jagħżel l-aktar rotta ta' tbaħħir loġika, ekonomika u ekoloġika biex jasal fid-destinazzjonijiet tat-tagħbija u tal-ħatt, filwaqt li jqis l-aktar skeda ta' żmien effiċjenti għat-tbaħħir skont iċ-ċirkostanzi attwali u jirrispetta u japplika r-regolamenti tat-traffiku applikabbli għan-navigazzjoni fuq passaġġi fuq l-ilma interni;
- japplika l-għarfien dwar ir-regoli applikabbli dwar l-ekwipaġġament ta' inġenji, inkluż l-għarfien dwar hin ta' mistrieħ u dwar il-kompożizzjoni tal-membri tal-ekwipaġġ;

- ibaħħar u jimmanuvra filwaqt li jiżgura l-operazzjoni sigura tal-bastiment fil-kundizzjonijiet kollha fil-passaġġi fuq l-ilma interni, inkluż f' sitwazzjonijiet li jinvolvu traffiku qawwi jew meta bastimenti oħrajn li jgħorru merkanzija perikoluża, li jeħtieġu għarfien bażiku dwar il-Ftehim Ewropew dwar it-Trasport Internazzjonali ta' Ogġetti Perikolużi fuq Passaġġi tal-Ilma Interni (ADN);
- jirreagixxi għas-sitwazzjonijiet ta' emergenza fil-passaġġi fuq l-ilma interni;
- juża tagħmir ta' frekwenza għolja hafna waqt in-navigazzjoni fil-passaġġi fuq l-ilma interni.

2.2 Operazzjonijiet tal-bastimenti

Il-boatmaster għandu jkun kapaċi:

- japplika l-għarfien dwar il-bini tal-bastimenti u dwar il-metodi ta' kostruzzjoni fil-passaġġi fuq l-ilma interni għall-operazzjonijiet ta' tipi differenti ta' bastimenti;
- jikkontrolla u jimmonitorja t-tagħmir obligatorju kif imsemmi fiċ-ċertifikat tal-bastiment applikabbli;
- **japplika** għarfien bażiku dwar rekwiżiti tekniċi għal bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni.

2.3 Immaniġġar tal-merkanzija, stivar u trasport tal-passiġġieri

Il-boatmaster għandu jkun kapaċi:

- jippjana u jiżgura t-tagħbija, l-istivar, l-iffissar u l-ħatt sigur tal-merkanzija u l-kura tagħha waqt il-vjaġġ;
- jippjana u jiżgura l-istabbiltà korretta tal-bastiment;
- jippjana u jiżgura t-trasport sigur tal-passiġġieri u l-kura tagħhom waqt il-vjaġġ.

2.4 Inġinerija navali u inġinerija elettrika, elettronika u ta' kontroll

Il-boatmaster għandu jkun kapaċi:

- jippjana l-fluss tax-xogħol tal-inġinerija navali u tal-inġinerija elettrika, elettronika u ta' kontroll;
- jimmonitorja l-magni prinċipali u l-makkinarju u t-tagħmir awżiljarju;
- jippjana u jagħti struzzjonijiet marbuta mal-pompa tal-bastiment u mas-sistema ta' kontroll tal-pompa;
- jorganizza l-użu u l-applikazzjoni sigura tal-apparati elettrotekniċi tal-bastiment, flimkien mal-manutenzjoni u mat-tiswija tagħhom;
- jikkontrolla l-manutenzjoni u t-tiswija sigura tal-apparati tekniċi.

2.5 Manutenzjoni u tiswija

Il-boatmaster għandu jkun kapaċi:

- jorganizza l-manutenzjoni u t-tiswija sigura tal-bastiment u tat-tagħmir tiegħu.

2.6 Komunikazzjoni

Il-boatmaster għandu jkun kapaċi:

- jimmaniġġja r-riżorsi umani u jkun responsabbli soċjalment, jieħu ħsieb l-organizzazzjoni tal-fluss tax-xogħol u tat-taħriġ abbord il-bastiment;
- jiżgura li jkun hemm il-ħin kollu komunikazzjoni tajba, li tinkludi l-użu ta' frażijiet standardizzati ta' komunikazzjoni f'sitwazzjonijiet bi problemi ta' komunikazzjoni;
- irawwem ambjent tax-xogħol soċjevoli u bbilanċjat b'mod tajjeb abbord il-bastiment.

2.7 Sahha u sikurezza u protezzjoni ambjentali

Il-boatmaster għandu jkun kapaċi:

- jimmonitorja r-rekwiżiti legali applikabbli u jieħu miżuri biex jiżgura s-sikurezza tal-ħajja umana;
- iżomm is-sikurezza u s-sigurtà tal-persuni abbord il-bastiment;
- iwaqqaf pjanijiet ta' emerġenza u ta' kontroll tal-ħsara u jimmaniġġja sitwazzjonijiet ta' emerġenza;
- jiżgura l-konformità mar-rekwiżiti għall-protezzjoni ambjentali.

3 Rekwiżiti ta' kompetenza essenzjali għal awtorizzazzjonijiet speċifiċi

3.1 Tbajhir fuq passaġġi fuq l-ilma interni b'karattru marittimu

Il-boatmaster għandu jkun kapaċi:

- jaħdem b'charts u b'mapep aġġornati, b'avviżi għall-kaptani u l-baħħara u b'pubblikazzjonijiet oħra speċifiċi għall-passaġġi fuq l-ilma b'karattru marittimu;
- juża d-datums tal-marea, il-kurrenti, il-perjodi u ċ-ċikli tal-marea, il-ħin tal-kurrenti tal-marea u tal-marea u l-varjazzjonijiet fl-estwarju;
- juża s-SIGNI (Sinjalazzjoni ta' passaġġi fuq l-ilma interni) u l-IALA (l-Assoċjazzjoni Internazzjonali ta' Għajnuniet Marittimi lil Awtoritajiet ta' Navigazzjoni u ta' Fanal tal-Portijiet) f'passaġġi marittimi fuq l-ilma għan-navigazzjoni sigura.

3.2 Navigazzjoni bir-radar

Il-boatmaster għandu jkun kapaċi:

- jieħu azzjonijiet xierqa relatati man-navigazzjoni bl-għajnuna ta' radar qabel it-tbahħir;
- jinterpreta d-displej tar-radar u janalizza l-informazzjoni mogħtija mir-radar;
- inaqqas l-interferenzi ta' oriġini differenti;
- jinnaviga bir-radar f'konformità mar-[...]regolamenti li jispeċifikaw ir-rekwiżiti għan-navigazzjoni bir-radar (bħar-rekwiżiti marbuta mal-ekwipaġġament u r-rekwiżiti tekniċi għall-bastimenti);
- jimmaniġġja ċirkostanzi speċifiċi, bħad-densità tat-traffiku, l-apparati bil-ħsara u s-sitwazzjonijiet perikolużi.

4 Rekwiżiti ta' kompetenza essenzjali għal operazzjonijiet speċifiċi

4.1 Espert fin-navigazzjoni tal-passiġġieri

Kull applikant għandu jkun kapaċi:

- jorganizza l-użu ta' tagħmir tas-salvataġġ abbord il-bastimenti tal-passiġġieri;
- japplika l-istruzzjonijiet dwar is-sikurezza u jieħu l-miżuri neċessarji biex jipproteġi l-passiġġieri ingenerali, speċjalment f'xi każ ta' emerġenza (eż. evakwazzjoni, ħsara, kollizzjoni, inkaljar, nar, splużjoni jew sitwazzjonijiet oħra li jistgħu jikkawżaw paniku).

4.2 Espert tal-gass naturali likwifikat (LNG)

Kull applikant għandu jkun kapaċi:

- jiżgura l-konformità mal-leġislazzjoni u mal-istandards applikabbli għall-bastimenti li jużaw il-gass naturali likwifikat, kif ukoll ma' regolamenti rilevanti oħra ta' saħħa u sikurezza;
- ikun konxju mill-punti speċifiċi li jirrikjedu attenzjoni relatati mal-gass naturali likwifikat, jagħraf ir-riskji u jimmaniġġjahom;
- iħaddem b'mod sigur is-sistemi speċifiċi għall-gass naturali likwifikat;
- jiżgura l-kontroll regolari tas-sistema tal-gass naturali likwifikat;
- iwettaq operazzjonijiet ta' forniment tal-karburant ta' gass naturali likwifikat b'mod sigur u kkontrollat;
- ihejji s-sistema tal-gass naturali likwifikat għall-manutenzjoni tal-bastiment;
- jimmaniġġja sitwazzjonijiet ta' emergenza relatati mal-gass naturali likwifikat.

Anness III

REKWIŻITI ESSENZJALI DWAR L-ISTAT MEDIKU

L-istat mediku, li jinkludi l-istat fiżiku u psikologiku, ifisser li ma jkunx hemm problemi ta' mard jew ta' diżabbiltà li minhabba fihom il-persuna li tkun qed isservi abbord bastiment ma tkunx tista':

- twettaq il-kompiti mehtieġa biex thaddem bastiment;
- twettaq id-dmirijiet assenjati f'kull hin; jew
- tagħraf korrettament l-ambjent ta' madwarha.

B'mod partikolari, l-eżami għandu jkopri l-akutezza viżiva u awditorja, il-funzjonijiet motorji, l-istat newropsikjatriku u l-kundizzjonijiet kardjovaskulari.

Anness IV – Rekwiżiti applikabbli

Tabella A

Sugġett, Artikolu	Rekwiżiti ta' konformità	Bidu tal-applikazzjoni
Eżamijiet prattiċi, Artikolu 15(4)	[CESNI ...]	[...]
Approvazzjoni tas-simulaturi, Artikolu 19(2)		
Karatteristiċi u kondizzjonijiet tal-użu tar-reġistri, Artikolu 23(2)		

Tabella B

Punt	Rekwiziti essenzjali ta' kompetenza	Rekwiziti ta' konformità	Bidu tal-applikazzjoni
1	Rekwiziti essenzjali ta' kompetenza fil-livell operazzjonali	[CESNI]	[...]
2	Rekwiziti essenzjali ta' kompetenza għall-kompetenzi fil-livell manigerjali	-	-
3	Rekwiziti essenzjali ta' kompetenza għall-awtorizzazzjonijiet speċifiċi		
3.1	Tbahhir fuq passagġi fuq l-ilma b'karattru marittimu		
3.2	Navigazzjoni bir-radar		
4	Rekwiziti essenzjali ta' kompetenza għall-operazzjonijiet speċifiċi		
4.1	Espert fin-navigazzjoni tal-passiggieri		
4.2	Espert tal-gass naturali likwifikat (LNG)		

Tabella C

Rekwiżiti essenzjali dwar l- istat mediku	Rekwiżiti ta' konformità	Bidu tal- applikazzjoni
Eżami tal-istat mediku	[CESNI]	[...]